

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ (ΕΚ) αριθ. 17/95

που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 12 Ιουλίου 1995

ενόψει της έκδοσης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου (ONP) στη φωνητική τηλεφωνία

(95/C 281/03)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

1. ότι η οδηγία 90/387/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1990 για τη δημιουργία της εσωτερικής αγοράς στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών μέσω της εφαρμογής της παροχής ανοικτού δικτύου (Open Network Provision — ONP)⁽⁴⁾ προβλέπει, μεταξύ άλλων, την έκδοση ειδικής οδηγίας περί όρων παροχής ανοικτού δικτύου στον τομέα της φωνητικής τηλεφωνίας·
2. ότι, σύμφωνα με την οδηγία 90/387/ΕΟΚ, η παροχή ανοικτού δικτύου (ONP) αφορά τα δημόσια τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και, κατά περίπτωση, τις δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες· ότι, συνεπώς, η παροχή ανοικτού δικτύου στη φωνητική τηλεφωνία πρέπει επίσης να περιλαμβάνει την παροχή ανοικτού δικτύου και στο δίκτυο μέσω του οποίου παρέχεται η φωνητική τηλεφωνία·
3. ότι οι όροι παροχής ανοικτού δικτύου για την πρόσβαση και χρήση του σταθερού δημοσίου τηλεφωνικού δικτύου και των υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας πρέπει να εφαρμόζονται για όλες τις τεχνολογίες δικτύου που χρησιμοποιούν σήμερα τα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων των αναλογικών τηλεφωνικών δικτύων, των ψηφιακών δικτύων και του ψηφιακού δικτύου ενοποιημένων υπηρεσιών (ISDN)·
4. ότι η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας· ότι, αντιθέτως, εφαρμόζεται στη χρήση του σταθερού δημοσίου τηλεφωνικού δικτύου από τους φορείς εκμετάλλευσης δημοσίων υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διασύνδεση των κινητών τηλεφωνικών δικτύων με το σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο κράτους μέλους, για να επιτευχθεί η παροχή μεγάλου φάσματος υπηρεσιών σε κοινοτική κλίμακα· ότι η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις άμεσες διασυνδέσεις μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης δημοσίων υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας·
5. ότι η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις υπηρεσίες ή στις διευκολύνσεις που παρέχονται σε εξωκοινοτικά σημεία απόληξης του δικτύου·
6. ότι η οδηγία 90/388/ΕΟΚ της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τον ανταγωνισμό στις αγορές των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών⁽⁵⁾ υποχρεώνει τα κράτη μέλη να καταργήσουν τα αποκλειστικά δικαιώματα παροχής τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών εκτός της φωνητικής τηλεφωνίας· ότι η οδηγία 90/388/ΕΟΚ δεν εφαρμόζεται στις υπηρεσίες τηλετίπου, κινητής ραδιοτηλεφωνίας και τηλεϊδιοποίησης·
7. ότι ορισμένα κράτη μέλη έχουν καταργήσει τα αποκλειστικά δικαιώματα παροχής υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας και δικτύου τηλεπικοινωνιών και θα πρέπει να επιτρέπουν σε όλους τους χρήστες να εγγράφονται συνδρομητές στις εναρμονισμένες υπηρεσίες τηλεφωνίας κατά την παρούσα οδηγία· ότι οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν πρέπει να δυσχεραίνουν την πρόσβαση στην αγορά υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας ούτε την παροχή δημοσίου δικτύου τηλεπικοινωνιών·
8. ότι η φωνητική τηλεφωνία έχει καταστεί σημαντική για κοινωνικούς και οικονομικούς λόγους, και ότι ο καθένας στην Κοινότητα θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να γίνει συνδρομητής σ' αυτή· ότι, βάσει της ίσης μεταχείρισης, η φωνητική τηλεφωνία πρέπει να παρέχεται, κατόπιν αιτήσεως, σε όλους αδιακρίτως τους χρήστες· ότι η ίση μεταχείριση εφαρμόζεται, μεταξύ άλλων, στην τεχνική πρόσβαση, στα τιμολόγια, στην ποιότητα της υπηρεσίας, στη χρονική περίοδο από την υποβολή της αίτησης έως την παροχή της υπηρεσίας, στη δίκαιη κατανομή της χωρητικότητας σε περίπτωση ανεπάρκειας, στο χρόνο επισκευής των βλαβών, στην παροχή πληροφοριών σχετικά με το δίκτυο και τους πελάτες, με την επιφύλαξη της νομοθεσίας περί προστασίας των στοιχείων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής·
9. ότι, κατά την οδηγία 90/388/ΕΟΚ, όσα κράτη μέλη διατηρούν ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα για την

(1) ΕΕ αριθ. C 122 της 18. 5. 1995, σ. 4.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 31 Μαΐου 1995 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Μαΐου 1995 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα), κοινή θέση του Συμβουλίου της ... (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της ... (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. L 192 της 24. 7. 1990, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 192 της 24. 7. 1990, σ. 10. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 94/46/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 19. 10. 1994, σ. 15).

- εγκατάσταση και εκμετάλλευση των δημοσίων τηλεπικοινωνιακών δικτύων μερμινούν ώστε οι όροι πρόσβασης και χρήσης του δικτύου να είναι αντικειμενικοί, να μην εισάγουν διακρίσεις και να δημοσιεύονται: ότι οι δημοσιεύόμενες προδιαγραφές και ο τύπος δημοσίευσης πρέπει να εναρμονισθούν για να διευκολύνεται η παροχή τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών εντός και μεταξύ των κρατών μελών, και ιδίως η παροχή υπηρεσιών από εταιρείες, επιχειρήσεις ή φυσικά πρόσωπα εγκατεστημένα σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο όπου είναι εγκατεστημένη η εταιρεία, η επιχείρηση ή το φυσικό πρόσωπο-αποδέκτης των υπηρεσιών:
10. ότι, κατά την αρχή του διαχωρισμού των κανονιστικών αρμοδιοτήτων και των αρμοδιοτήτων εκμετάλλευσης, ιδρύθηκαν εθνικές κανονιστικές αρχές οι οποίες, κατ'εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας, παίζουν σημαντικό ρόλο στην εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, κυρίως σε θέματα όπως η δημοσίευση στόχων και στατιστικών στοιχείων σχετικά με τις επιδόσεις, οι ημερομηνίες για την υλοποίηση νέων διευκολύνσεων, οι διαβουλεύσεις με τους χρήστες/καταναλωτές και τις οργανώσεις τους, ο έλεγχος των σχεδίων αριθμοδότησης, η εποπτεία των προϋποθέσεων χρήσης και η επίλυση των διαφορών, και διασφαλίζουν δίκαιη μεταχείριση των χρηστών σε ολόκληρη την Κοινότητα: ότι οι αρχές αυτές πρέπει να διαθέτουν τα απαραίτητα μέσα για την πλήρη εκτέλεση του έργου τους:
 11. ότι η ποιότητα της υπηρεσίας όπως την αντιλαμβάνονται οι χρήστες αποτελεί ουσιαστική πτυχή της, και ότι οι παράμετροι ποιότητας της υπηρεσίας και οι επιδόσεις της πρέπει να δημοσιεύονται προς όφελος των χρηστών: ότι απαιτείται η εναρμόνιση των παραμέτρων ποιότητας και η πρόβλεψη κοινών μεθόδων μέτρησης για να αξιολογείται η σύγκλιση της ποιότητας σε κοινοτικό επίπεδο: ότι οι διαφορετικές κατηγορίες χρηστών έχουν διαφορετικές απαιτήσεις για την ποιότητα της υπηρεσίας, και ότι ίσως ενδείκνυται να υπάρξει διαφορετική τιμολόγηση:
 12. ότι οι χρήστες του σταθερού δημόσιου τηλεφωνικού δικτύου πρέπει κατά τις συναλλαγές τους με τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών να έχουν τουλάχιστον δικαιώματα ανάλογα με εκείνα που έχουν κατά τις συναλλαγές τους με τους φορείς παροχής άλλων αγαθών και υπηρεσιών, και ότι οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών δεν πρέπει να απολαύουν ειδικής νομικής προστασίας κατά τις συναλλαγές τους με τους χρήστες του σταθερού δημόσιου τηλεφωνικού δικτύου:
 13. ότι η συμφωνία των ενδιαφερομένων μπορεί να γίνει συμβατικώς: ότι, για να αποφεύγονται οι καταχρηστικές συμβατικές ρητρες, είναι αναγκαίο οι εθνικές κανονιστικές αρχές να δικαιούνται να απαιτούν τροποποιήσεις των όρων που επιβάλλουν στους χρήστες οι συμβάσεις των οργανισμών τηλεπικοινωνιών: ότι τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν κατά πόσον η οικεία εθνική κανονιστική αρχή θα ελέγχει τους συμβατικούς όρους είτε πριν την εφαρμογή τους εκ μέρους των οργανισμών τηλεπικοινωνιών είτε ανά πάσα άλλη στιγμή κατόπιν αιτήσεως των χρηστών:
 14. ότι η οδηγία 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 1993 σχετικά με τους άδικους όρους στις καταναλωτικές συμβάσεις⁽¹⁾ ήδη παρέχει γενική προστασία στους καταναλωτές όσον αφορά τους συμβατικούς όρους: ότι, για τους σκοπούς όμως της παρούσας οδηγίας, η γενική αυτή προστασία πρέπει να συμπληρωθεί με ειδικότερους κανόνες εφαρμοστέους σε όλους τους χρήστες:
 15. ότι, πέρα της βασικής υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας που διατίθεται στους χρήστες, είναι επιθυμητό να τους παρέχεται, εφόσον είναι τεχνικά και οικονομικά εφικτό, ένα εναρμονισμένο ελάχιστο σύνολο προηγμένων διευκολύνσεων φωνητικής τηλεφωνίας για επικοινωνίες εντός ενός κράτους μέλους και μεταξύ κρατών μελών:
 16. ότι η προσφορά άλλων διευκολύνσεων φωνητικής τηλεφωνίας, ανάλογα με τη ζήτηση, πέρα του εναρμονισμένου ελάχιστου συνόλου διευκολύνσεων της παρούσας οδηγίας, δεν πρέπει να παρακωλύει την παροχή των βασικών διευκολύνσεων φωνητικής τηλεφωνίας ούτε να συνεπάγεται παράλογες αυξήσεις τιμών της βασικής υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας:
 17. ότι οι εναρμονισμένοι όροι φωνητικής τηλεφωνίας πρέπει να παρέχουν στα κράτη μέλη ευελιξία στον καθορισμό των χρονοδιαγραμμάτων εφαρμογής, λόγω των διαφορών στην τεχνική ανάπτυξη του δικτύου, και τη ζήτηση:
 18. ότι η Επιτροπή έχει εκδώσει κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού στον τομέα των τηλεπικοινωνιών⁽²⁾, ώστε να διευκρινιστεί η εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας περί ανταγωνισμού στη συνεργασία οργανισμών τηλεπικοινωνιών για την υλοποίηση της διακοινοτικής διασυνδεσιμότητας μεταξύ δημοσίων δικτύων και υπηρεσιών:
 19. ότι, για να προσφέρουν αποτελεσματικές και αποδοτικές τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες και νέες εφαρμογές, οι φορείς τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών και άλλοι χρήστες ενδέχεται, σύμφωνα με τις αρχές της κοινοτικής νομοθεσίας, να χρειάζονται πρόσβαση στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο σε σημεία διαφορετικά από τα σημεία απόληξης του δικτύου που παρέχονται στην πλειοψηφία των χρηστών του τηλεφώνου: ότι τα σχετικά αιτήματα πρέπει να είναι (τεχνικώς/οικονομικώς) λογικά: ότι απαιτούνται διαδικασίες διασφαλισμένες ισορροπία μεταξύ των αναγκών των χρηστών και των δικαιολογημένων συμφερόντων των τηλεπικοινωνιακών οργανισμών: ότι είναι ουσιώδες να μη θίγ-

(1) ΕΕ αριθ. L 95 της 21. 4. 1993, σ. 29.

(2) ΕΕ αριθ. C 233 της 6. 9. 1991, σ. 2.

- ται η ακεραιότητα του δημοσίου δικτύου κατά την πλήρη και αποδοτική αξιοποίηση του σταθερού δημοσίου τηλεφωνικού δικτύου μέσω της ειδικής πρόσβασης·
20. ότι, κατά τον ορισμό που περιλαμβάνεται στην οδηγία 90/387/ΕΟΚ, το σημείο απόληξης του δικτύου μπορεί να βρίσκεται μέσα στις εγκαταστάσεις ενός οργανισμού τηλεπικοινωνιών· ότι η εγκατάσταση εξοπλισμού που ανήκει σε φορείς παροχής υπηρεσιών μέσα στις εγκαταστάσεις ενός οργανισμού τηλεπικοινωνιών δεν αποτελεί ρητή επιταγή της παρούσας οδηγίας·
21. ότι πρέπει να παρέχονται επαρκείς εγγυήσεις από τις εθνικές κανονιστικές αρχές ώστε οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών να μην κάνουν διακρίσεις εις βάρος των ανταγωνιστών φορέων παροχής υπηρεσιών τους, ειδικότερα για την ίση πρόσβαση στις διασυνδέσεις των δικτύων· ότι τα τιμολόγια που ισχύουν για τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών όταν χρησιμοποιούν το σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο για την παροχή τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών πρέπει να είναι τα ίδια με τα τιμολόγια που ισχύουν και για τους άλλους χρήστες·
22. ότι οι χρήστες θα πρέπει να επωφελούνται από τις οικονομίες συνέργειας και κλίμακας που ενδέχεται να προκύψουν από νέες ευφρείς αρχιτεκτονικές δικτύου· ότι η ανάπτυξη της κοινοτικής αγοράς τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών απαιτεί την όσο το δυνατόν ευρύτερη παροχή διευκολύνσεων, ως οι οριζόμενες στην παρούσα οδηγία· ότι η ίση μεταχείριση πρέπει να μην παρακωλύει την ανάπτυξη προηγμένων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών·
23. ότι οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών πρέπει να ενθαρρυνθούν ώστε να καθιερώσουν τους αναγκαίους μηχανισμούς συνεργασίας για την πλήρη διακοινοτική διασυνδεσιμότητα των δημοσίων δικτύων, ιδίως για τη φωνητική τηλεφωνία· ότι οι εθνικές κανονιστικές αρχές πρέπει να διευκολύνουν τη συνεργασία και να εποπτεύουν τη διασύνδεση για να διασφαλιστούν σε κοινοτική κλίμακα τα συμφέροντα των χρηστών και να τηρείται η κοινοτική νομοθεσία, καθώς και το υπάρχον κανονιστικό πλαίσιο της ΙΤU (Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών), στο βαθμό που έχει εφαρμογή· ότι, συνεπώς, οι εθνικές κανονιστικές αρχές πρέπει να έχουν πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες σχετικά με τις συμφωνίες διασύνδεσης δικτύων, όταν αυτό απαιτείται· ότι η Επιτροπή μπορεί να ζητεί από τα κράτη μέλη λεπτομέρειες σχετικά με τις ειδικές συμφωνίες πρόσβασης στα δίκτυα, και διασύνδεσης, στο βαθμό που το προβλέπει το κοινοτικό δίκαιο·
24. ότι η διασύνδεση των δημοσίων τηλεφωνικών δικτύων αποτελεί ουσιαστικό παράγοντα για τη διακοινοτική παροχή υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας· ότι εναπόκειται στις εθνικές κανονιστικές αρχές να διασφα-
- λίζουν ότι οι όροι διασύνδεσης με τα σταθερά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα, συμπεριλαμβανομένης και της διασύνδεσης των οργανισμών τηλεπικοινωνιών από άλλα κράτη μέλη, και των δημοσίων φορέων παροχής υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας, είναι αντικειμενικοί και δεν εισάγουν διακρίσεις, σύμφωνα με την οδηγία 90/387/ΕΟΚ·
25. ότι, όταν η εκμετάλλευση του σταθερού δημοσίου τηλεφωνικού δικτύου σε ένα κράτος μέλος γίνεται από πλείονες οργανισμούς τηλεπικοινωνιών, απαιτείται η προέπουσα εποπτεία των όρων διασύνδεσης εκ μέρους των εθνικών κανονιστικών αρχών για να εξασφαλιστεί η παροχή υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας σε κοινοτική κλίμακα· ότι οι όροι διασύνδεσης πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις αρχές της παρούσας οδηγίας·
26. ότι η αρχή της μη διάκρισης στον τομέα των διασυνδέσεων επιδιώκει βασικά την αποφυγή καταχρήσεων δεσπόζουσας θέσης από τηλεπικοινωνιακούς οργανισμούς·
27. ότι, σύμφωνα με την οδηγία 90/387/ΕΟΚ, πρέπει να εφαρμοστούν σε όλη την Κοινότητα κοινές και αποτελεσματικές αρχές τιμολόγησης βασισμένες σε αντικειμενικά κριτήρια και στο κόστος· ότι ενδέχεται να απαιτηθεί μια εύλογη μεταβατική περίοδος για την εφαρμογή τους· ότι, ωστόσο, τα τιμολόγια πρέπει να είναι διαφανή, να δημοσιεύονται δεόντως, να είναι επαρκώς αναλυτικά σύμφωνα με τους περί ανταγωνισμού κανόνες της συνθήκης, να μην εισάγουν διακρίσεις και να διασφαλίζουν ίση μεταχείριση· ότι η εφαρμογή αρχής των προσανατολισμένων στο κόστος τιμολογίων πρέπει να συνεκτιμά την επιδιωκόμενη καθολικότητα κατά την παροχή της υπηρεσίας και δύναται να συνεκτιμά τις πολιτικές χωροταξίας που επιδιώκουν να διασφαλίσουν την εσωτερική συνοχή ενός κράτους μέλους·
28. ότι οι εθνικές κανονιστικές αρχές πρέπει να είναι υπεύθυνες για την εποπτεία των τιμολογίων, των οποίων η διάθρωση πρέπει να ακολουθεί την τεχνολογική εξέλιξη και τη ζήτηση· ότι η απαίτηση για τιμολόγια προσανατολισμένα στο κόστος συνεπάγεται ότι οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών πρέπει να εφαρμόσουν εντός εύλογης χρονικής προθεσμίας συστήματα υπολογισμού με βάση το κόστος, μέσω των οποίων τα στοιχία κόστους θα μπορούν να καταμερίζονται όσο το δυνατόν ακριβέστερα στις διάφορες υπηρεσίες, βάσει διαφανούς συστήματος υπολογισμού με βάση το κόστος· ότι οι απαιτήσεις αυτές μπορούν να εκπληρωθούν, παραδείγματος χάρη εφαρμόζοντας την αρχή του πλήρως καταμερισμένου καταλογισμού του κόστους·
29. ότι, στο πλαίσιο της γενικής αρχής του προσανατολισμού στο κόστος, απαιτείται κάποιο περιθώριο ευελιξίας, υπό την εποπτεία της εθνικής κανονιστικής αρχής, για να μπορούν να εφαρμόζονται συστήματα εκπτώσεων για συγκεκριμένες χρήσεις, ή τιμολόγια κοινωνικού χαρακτήρα για ειδικές κοινωνικές ομάδες, συγκεκριμέ-

- νες κατηγορίες κλήσεων, ή συγκεκριμένες περιόδους της ημέρας· ότι οι εκπτώσεις δεν πρέπει να αντίκεινται στους κανόνες της συνθήκης περί ανταγωνισμού, και ιδίως στη γενική αρχή ότι η σύναψη συμβάσεων δεν πρέπει να προϋποθέτει την αποδοχή άσχετων πρόσθετων υποχρεώσεων· ότι, ειδικότερα, οι εκπτώσεις δεν πρέπει να συνδέουν την παροχή υπηρεσιών υπό καθεστώς ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων με την παροχή υπηρεσιών υπό καθεστώς ανταγωνισμού·
30. ότι, για να ελέγχουν την ορθότητα των λογαριασμών τους, ο χρήστης πρέπει να δύναται να παίρνουν αναλυτικούς λογαριασμούς, με βαθμό λεπτομέρειας συμβατό με τις ανάγκες τους και τη νομοθεσία περί προστασίας των στοιχείων και της ιδιωτικής ζωής·
31. ότι οι κατάλογοι χρηστών-συνδρομητών φωνητικής τηλεφωνίας πρέπει να είναι αμέσως διαθέσιμοι δεδομένου ότι αποτελούν σημαντικό στοιχείο για τη χρησιμοποίησή της· ότι οι υπηρεσίες πληροφοριών καταλόγου πρέπει να παρέχονται στους φορείς παροχής υπηρεσιών και σε άλλους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών με δίκαιους και ισότιμους όρους· ότι οι συνδρομητές πρέπει να μπορούν να επιλέξουν εάν θα περιληφθούν ή όχι στους καταλόγους, σύμφωνα με τη νομοθεσία περί προστασίας των στοιχείων και της ιδιωτικής ζωής· ότι η παρούσα οδηγία δεν μεταβάλλει τους υπάρχοντες κανόνες σχετικά με την παροχή τηλεφωνικών καταλόγων·
32. ότι τα κοινόχρηστα τηλέφωνα αποτελούν σημαντικό μέσο πρόσβασης στη φωνητική τηλεφωνία, ιδίως σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, και ότι είναι επιθυμητό να εξασφαλιστεί η διαθεσιμότητα αρκετών για τις εύλογες ανάγκες των χρηστών·
33. ότι η Επιτροπή, αναγνωρίζοντας ότι η χρήση ενός ενιαίου τύπου τηλεφωνικής κάρτας που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα κράτη μέλη θα ήταν προς όφελος των χρηστών, έχει αναθέσει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (Cenelec) να καταρτίσει κατάλληλα πρότυπα· ότι, εκτός από τα εν λόγω πρότυπα, απαιτούνται εμπορικές συμφωνίες, ώστε οι προσπληρωμένες τηλεφωνικές κάρτες που εκδίδονται σε ένα κράτος μέλος να είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν σε άλλα κράτη μέλη·
34. ότι σε κάθε κράτος μέλος είναι δυνατόν να λαμβάνονται μέτρα υπέρ ομάδων ατόμων με ειδικές ανάγκες· ότι τα μέτρα αυτά ενδέχεται να περιλαμβάνουν διατάξεις σχετικά με τη φωνητική τηλεφωνία, επειδή αυτή θεωρείται σημαντική για τους μειονεκτούντες·
35. ότι η Επιτροπή έχει ζητήσει από το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιών (ETSI) να μελετήσει κατά πόσο είναι τεχνικώς εφικτή και οικονομικά βιώσιμη μια εναρμονισμένη διεπαφή δικτύου μιας γραμμής, κατάλληλη για την πρόσβαση στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο και τη χρησιμοποίησή του σε όλα τα κράτη μέλη· ότι, για να εξασφαλιστεί η εναρμονισμένη πρόσβαση του τερματικού εξοπλισμού ISDN, είναι σκόπιμο να καθοριστούν απαιτήσεις για το αντίστοιχο σημείο απόληξης του δικτύου, καθώς και προδιαγραφές για την υποδοχή (πρίζα)·
36. ότι οι εθνικοί τηλεφωνικοί αριθμοί αποτελούν πόρο που πρέπει να βρίσκεται υπό τον έλεγχο των εθνικών κανονιστικών οργανισμών· ότι τα συστήματα αριθμοδότησης πρέπει να καταρτίζονται σε πλήρη συνεννόηση με τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών, σύμφωνα με ένα μακροπρόθεσμο, κοινοτικό πλαίσιο αριθμοδότησης και σύμφωνα με το διεθνές σύστημα αριθμοδότησης· ότι οι αλλαγές αριθμών είναι δαπανηρές τόσο για τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών όσο και για τους χρήστες και θα πρέπει να περιορίζονται στο ελάχιστο συμβατό με τις εθνικές και διεθνείς μακροπρόθεσμες απαιτήσεις·
37. ότι το ψήφισμα του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 1992 σχετικά με την προαγωγή της συνεργασίας πανευρωπαϊκής κλίμακας όσον αφορά την αριθμοδότηση των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών⁽¹⁾ θεωρεί ως μείζονα στόχο πολιτικής την ενίσχυση της συνεργασίας των διευθετήσεων αριθμοδότησης για υπηρεσίες με εφαρμογές ευρωπαϊκής κλίμακας· ότι πρέπει να δημιουργηθεί ένας ευρωπαϊκός χώρος αριθμοδότησης για να διευκολυνθεί η υλοποίηση και χρησιμοποίηση πανευρωπαϊκών υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών ατελών κλήσεων και των «πράσινων» αριθμών·
38. ότι, σύμφωνα με την οδηγία 90/388/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη, στα οποία η παροχή τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών εξαρτάται από τη χορήγηση άδειας ή από την υποβολή δήλωσης, πρέπει να διασφαλίσουν ότι οι όροι χορήγησης άδειας είναι αντικειμενικοί, ισότιμοι και διαφανείς, ότι οι αρνήσεις αιτιολογούνται και ότι υπάρχει διαδικασία προσφυγής κατ' αυτών· ότι οι όροι χρήσης του σταθερού δημόσιου τηλεφωνικού δικτύου πρέπει να συμβιβάζονται προς την κοινοτική νομοθεσία και ειδικότερα προς την οδηγία 90/387/ΕΟΚ· ότι, σύμφωνα με την οδηγία 92/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 1992 σχετικά με την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου στις μισθωμένες γραμμές⁽²⁾, οι τυχόν περιορισμοί που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις πρέπει να είναι συμβατοί με το κοινοτικό δίκαιο και να επιβάλλονται κανονιστικώς από τις εθνικές κανονιστικές αρχές, ενώ δεν επιτρέπεται να επιβάλλονται ούτε να διατηρούνται τεχνικοί περιορισμοί στη διασύνδεση των μισθωμένων γραμμών με τα δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα·
39. ότι, κατά την οδηγία 90/387/ΕΟΚ, οι θεμελιώδεις απαιτήσεις, δυνάμει των οποίων δικαιολογούνται περιορισμοί της πρόσβασης και χρήσης των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή υπηρεσιών, περιορίζονται στη λειτουργική ασφάλεια και τη διατήρηση της ακεραιότητας του δικτύου, τη διαλειτουργικότητα των υπηρε-

(1) ΕΕ αριθ. C 318 της 4. 12. 1992, σ. 2.

(2) ΕΕ αριθ. L 165 της 19. 6. 1992, σ. 27. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 94/439/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 181 της 15. 7. 1994, σ. 40).

σιών σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, και τη δέουσα προστασία των δεδομένων· ότι, επιπλέον, ισχύουν οι όροι που διέπουν εν γένει τη σύνδεση τερματικού εξοπλισμού· ότι οι εθνικές αρχές μπορούν να εγκρίνουν διαδικασίες βάσει των οποίων οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών μπορούν να αντιδρούν αμέσως σε περιπτώσεις σοβαρών παραβιάσεων των προϋποθέσεων πρόσβασης ή χρήσης·

40. ότι πρέπει να εφαρμοστεί η αρχή της διαφάνειας όσον αφορά τα πρότυπα στα οποία βασίζονται οι υπηρεσίες φωνητικής τηλεφωνίας· ότι, σύμφωνα με την οδηγία 90/387/ΕΟΚ, η εναρμόνιση των τεχνικών διεπαφών και των προϋποθέσεων πρόσβασης πρέπει να βασίζεται σε κοινές τεχνικές προδιαγραφές για τη σύνταξη των οποίων λαμβάνεται υπόψη η διεθνής τυποποίηση· ότι, σύμφωνα με την οδηγία 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Μαρτίου 1983 για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών⁽¹⁾, δεν πρέπει να καταρτίζονται νέα εθνικά πρότυπα σε τομείς όπου εκπονούνται ήδη εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα·
41. ότι, για να δύναται η Επιτροπή να ελέγχει αποτελεσματικά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, είναι απαραίτητο τα κράτη μέλη να της γνωστοποιούν τις εθνικές κανονιστικές αρχές που είναι αρμόδιες να εκτελούν τα καθήκοντα που θέτει η παρούσα οδηγία και να παρέχουν τις σχετικές πληροφορίες που απαιτεί·
42. ότι, εκτός από τα δικαιώματα προσφυγής που παρέχει η εθνική ή η κοινοτική νομοθεσία, χρειάζεται μια απλή διαδικασία συμβιβαστικής επίλυσης των διαφορών τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο· ότι η διαδικασία αυτή πρέπει να είναι ευέλικτη, να έχει χαμηλό κόστος, να είναι διαφανής και να παρέχει δυνατότητα συμμετοχής σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη·
43. ότι οι τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες διέπονται από τη νομοθεσία περί προστασίας των καταναλωτών, προστασίας των στοιχείων και δημοσίευσης πληροφοριών ή υλικού που ενδέχεται να προσβάλλουν το κοινό αίσθημα, και ότι συνεπώς στην παρούσα οδηγία δεν προβλέπονται συγκεκριμένα πρόσθετα μέτρα·
44. ότι η διαφάνεια θα μπορούσε να βελτιωθεί με τακτικό και συστηματικό διάλογο με τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών, τους χρήστες, τους καταναλωτές, τους κατασκευαστές και τους φορείς παροχής υπηρεσιών όσον αφορά θέματα κοινοτικής κλίμακας που θέτει η παρούσα οδηγία· ότι η διαβούλευση με τα συνδικάτα καλύπτεται ήδη με την απόφαση 90/450/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽²⁾, με την οποία ορίζεται, προς επικούρηση

της Επιτροπής, ισομερής επιτροπή τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών αποτελούμενη από εκπροσώπους εργοδοτών και εργαζομένων·

45. ότι, λόγω της δυναμικής ανάπτυξης στον εν λόγω τομέα, η εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου στη φωνητική τηλεφωνία πρέπει να αποτελέσει μια προοδευτική και συνεχή διαδικασία, ενώ οι κανονιστικοί όροι πρέπει να είναι αρκετά ευέλικτοι ούτως ώστε να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της εξελισσόμενης αγοράς και τεχνολογίας· ότι, επομένως, χρειάζεται μια ευέλικτη και ταχεία διαδικασία τεχνικής προσαρμογής που θα λαμβάνει πλήρως υπόψη τις απόψεις των κρατών μελών και στην οποία θα συμπράττει η επιτροπή ONP·
46. ότι θα χρειαστεί κατά πάσα πιθανότητα να θεσπιστεί διαδικασία που να διασφαλίζει τη σύγκλιση, σε κοινοτικό επίπεδο, με τον καθορισμό εναρμονισμένων στόχων και ημερομηνιών-στόχων για τις υπηρεσίες και διευκολύνσεις φωνητικής τηλεφωνίας· ότι στην εν λόγω διαδικασία πρέπει να συμπράξει η επιτροπή ONP και να ληφθούν πλήρως υπόψη ο βαθμός ανάπτυξης του δικτύου και η ζήτηση της αγοράς στην Κοινότητα·
47. ότι η επίτευξη της προηγμένης και οικονομικής διακοινωνικής φωνητικής τηλεφωνίας, που αποτελεί σημαντικό έρεισμα της εσωτερικής αγοράς, δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί ικανοποιητικά σε επίπεδο κρατών μελών και συνεπώς μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο με την παρούσα οδηγία·
48. ότι η απόφαση 91/396/ΕΟΚ⁽³⁾ επιτάσσει την εισαγωγή στην Κοινότητα ενιαίου ευρωπαϊκού αριθμού κλήσης έκτακτης ανάγκης· ότι στην οδηγία 91/263/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 1991 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών αναφορικά με τον τερματικό εξοπλισμό για τηλεπικοινωνίες, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβαίας αναγνώρισης της συμμόρφωσής του⁽⁴⁾, ορίζονται οι όροι σύνδεσης τερματικού εξοπλισμού στο σταθερό τηλεφωνικό δίκτυο·
49. ότι η Ευρώπη βρίσκεται στη διαδικασία μετάβασης προς την οικονομία της πληροφόρησης· ότι το Συμβούλιο έχει συμφωνήσει χρονοδιάγραμμα ελευθέρωσης όλων των τηλεπικοινωνιακών δικτύων, υπηρεσιών και υποδομών· ότι με μια ισόρροπη πολιτική ελευθέρωσης και εναρμόνισης — συμπεριλαμβανομένων συνοδευτικών μέτρων για την παροχή καθολικής υπηρεσίας — θα συνεχιστεί για τον επιχειρηματικό κόσμο, τη βιομηχανία και τους ευρωπαίους πολίτες η πρόσβαση σε σύγχρονες, προσιτές και αποτελεσματικές επικοινωνιακές υποδομές, με ευρύ και ποικίλο φάσμα υπηρεσιών

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/10/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 100 της 19. 4. 1994, σ. 30).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 230 της 24. 8. 1990, σ. 25.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 217 της 6. 8. 1991, σ. 31.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 23. 5. 1991, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/97/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 290 της 24. 11. 1993, σ. 1).

50. ότι το ψήφισμα του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1993 ⁽¹⁾ καλεί την Επιτροπή να υποβάλει τις αναγκαίες νομοθετικές προτάσεις μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1996 και να εξετάσει τον τρόπο προσαρμογής της παροχής ενός ανοικτού δικτύου στις μελλοντικές εξελίξεις.

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα οδηγία αφορά την εναρμόνιση των όρων ανοικτής και αποτελεσματικής πρόσβασης και χρήσης των σταθερών δημόσιων τηλεφωνικών δικτύων και δημόσιων τηλεφωνικών υπηρεσιών, καθώς και την παροχή, σε όλη την Κοινότητα, μιας εναρμονισμένης υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας.

2. Δεν αφορά τις υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας, εξαιρουμένης της διασύνδεσης των δικτύων που χρησιμοποιούνται για τις δημόσιες υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας και των σταθερών δημόσιων τηλεφωνικών δικτύων.

Άρθρο 2

Ορισμοί

1. Οι ορισμοί της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ εφαρμόζονται κατ' αναλογία και στην παρούσα.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:

— «σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο»: το δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο μεταγωγής το οποίο χρησιμοποιείται, μεταξύ άλλων, για την παροχή της υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας μεταξύ σταθερών σημείων απόληξης του δικτύου,

— «χρήστες»: οι τελικοί χρήστες, συμπεριλαμβανομένων των καταναλωτών (π.χ. οικιακών τελικών χρηστών), και οι φορείς παροχής υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των οργανισμών τηλεπικοινωνιών, όταν οι τελευταίοι παρέχουν υπηρεσίες που παρέχονται ή μπορεί να παρασχεθούν και από άλλους,

— «εθνική κανονιστική αρχή»: ο φορέας ή οι φορείς κάθε κράτους μέλους, που αποτελούν ξεχωριστή νομική οντότητα και είναι λειτουργικά ανεξάρτητοι από τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών, στους οποίους το οικείο κράτος μέλος έχει αναθέσει, μεταξύ άλλων, τις κανονιστικές αρμοδιότητες-αντικείμενο της παρούσας οδηγίας,

— «επιτροπή ONP»: η συσταθείσα δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ,

— «κοινόχρηστο τηλέφωνο»: η τηλεφωνική συσκευή που διατίθεται στο κοινό, για τη χρήση της οποίας τα μέσα πληρωμής ενδέχεται να είναι κέρματα, πιστωτικές/χρεωστικές κάρτες ή/και τηλεφωνικές κάρτες.

Άρθρο 3

Παροχή υπηρεσίας, σύνδεση τεμαχικού εξοπλισμού και χρήση δικτύου

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αντίστοιχοι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών, μεμονωμένα ή από κοινού, παρέχουν σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο και υπηρεσίες φωνητικής τηλεφωνίας, βάσει της παρούσας οδηγίας, για την εξασφάλιση διακοινοτικάς εναρμονισμένης προσφοράς.

Ειδικότερα, τα κράτη μέλη επιτρέπουν στους χρήστες:

- α) να συνδέονται με το δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο·
- β) να συνδέουν και να χρησιμοποιούν, σύμφωνα με την εθνική και κοινοτική νομοθεσία, εγκεκριμένο τεμαχικό εξοπλισμό ευρισκόμενο στο χώρο τους.

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την άνευ περιορισμών χρήση της παρεχόμενης σύνδεσης, πλην εκείνων του άρθρου 22.

Άρθρο 4

Δημοσίευση πληροφοριών και πρόσβαση στην ενημέρωση

1. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν τη δημοσίευση επαρκών και ενημερωμένων πληροφοριών, σχετικά με την πρόσβαση στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο και στη φωνητική τηλεφωνία, καθώς και τη χρήση τους, βάσει του καταλόγου τίτλων που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι.

Οι μεταβολές προσφερομένων υπηρεσιών και οι νέες προσφορές δημοσιεύονται το ταχύτερο δυνατόν. Η εθνική κανονιστική αρχή δύναται να ορίσει προσηκούσες προθεσμίες προειδοποίησης.

2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δημοσιεύονται καταλλήλως, ούτως ώστε να είναι ευρόσιτες στους χρήστες. Για τη δημοσίευσή τους πρέπει να γίνεται μνεία στην επίσημη εφημερίδα του κράτους μέλους.

3. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή εντός έτους από την έκδοση της παρούσας οδηγίας, και εφεξής σε κάθε μεταβολή, τον τρόπο με τον οποίο παρέχονται οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Η Επιτροπή δημοσιεύει τακτικά μνεία των κοινοποιήσεων αυτών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ αριθ. C 213 της 6. 8. 1993, σ. 1.

Άρθρο 5**Στόχοι για το χρόνο παροχής και την ποιότητα των υπηρεσιών**

1. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές μεριμνούν ώστε να καθορίζονται και να δημοσιεύονται στόχοι όσον αφορά τους δείκτες για το χρόνο παροχής και την ποιότητα των παρεχόμενων υπηρεσιών, βάσει του καταλόγου του παραρτήματος II. Οι ορισμοί, οι μέθοδοι μέτρησης και οι επιδόσεις των οργανισμών τηλεπικοινωνιών σε σχέση με τους εν λόγω στόχους δημοσιεύονται ετησίως. Η εθνική κανονιστική αρχή προβαίνει τουλάχιστον ανά τριετία σε επανεξέταση των ορισμών, των μεθόδων μετρήσεων και των στόχων.

2. Η δημοσίευση πραγματοποιείται βάσει του άρθρου 4.

3. Σε συνεννόηση με την επιτροπή ONP, η Επιτροπή, ενεργώντας με τη διαδικασία του άρθρου 30 ζητά, εφόσον απαιτείται, από το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων (ETSI) να συντάξει ευρωπαϊκά πρότυπα για κοινούς ορισμούς και μεθόδους μέτρησης.

Άρθρο 6**Όροι διακοπής της παροχής των προσφερόμενων υπηρεσιών**

1. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι η παροχή των προσφερόμενων υπηρεσιών παραμένει επί εύλογο χρονικό διάστημα, και ότι η διακοπή μιας προσφερόμενης υπηρεσίας ή μια αλλαγή που αλλοιώνει ουσιαστικά την ενδεχόμενη χρήση της πραγματοποιείται μόνο κατόπιν διαβουλεύσεων με τους θιγόμενους χρήστες και μετά πάροδο ενδεδειγμένης προθεσμίας προειδοποίησης του κοινού, την οποία καθορίζει η εθνική κανονιστική αρχή.

2. Πέραν των άλλων μέσων προσηύγης που προβλέπουν οι εθνικές νομοθεσίες, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι θιγόμενοι χρήστες, συνεργαζόμενοι, οσάκις προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, με οργανώσεις χρηστών ή/και καταναλωτών, θα μπορούν να προσφύγουν στις εθνικές κανονιστικές αρχές όταν διαφωνούν ως προς την ημερομηνία διακοπής που προτείνουν οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών.

Άρθρο 7**Συμβάσεις χρηστών**

1. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι οι χρήστες συνάπτουν σύμβαση που καθορίζει την υπηρεσία που παρέχει ο οργανισμός τηλεπικοινωνιών και την όποια αποζημίωση ή/και επιστροφή των καταβληθέντων, εάν το εκ της συμβάσεως ποιοτικό επίπεδο της υπηρεσίας δεν τηρηθεί.

2. Οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών απαντούν χωρίς καθυστέρηση στις αιτήσεις σύνδεσης με το σταθερό δημό-

σιο τηλεφωνικό δίκτυο και αναφέρουν στο χρήστη την εκτιμώμενη ημερομηνία παροχής της υπηρεσίας.

3. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές δικαιούνται να ζητήσουν τη μεταβολή των συμβατικών όρων και των όρων των τυχόν συστημάτων αποζημίωσης ή/και επιστροφής καταβληθέντων ποσών που χρησιμοποιούν οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών. Οι συμβάσεις των χρηστών με τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών εκθέτουν συνοπτικά τη μεθόδο κίνησης των διαδικασιών επίλυσης διαφορών.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν το δικαίωμα των χρηστών να προσφύγουν δικαστικώς κατά των οργανισμών τηλεπικοινωνιών.

Άρθρο 8**Εξαιρέσεις εκ των δημοσιευμένων όρων**

Όταν, για συγκεκριμένη αίτηση, ένας οργανισμός τηλεπικοινωνιών θεωρεί παράλογο να παράσχει σύνδεση με το σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο υπό τους δημοσιευμένους όρους τιμολογίου και προσφοράς, οφείλει να ζητήσει την έγκριση της εθνικής κανονιστικής αρχής για να τροποποιήσει τους όρους αυτούς στη συγκεκριμένη περίπτωση.

Άρθρο 9**Παροχή προηγμένων διευκολύνσεων**

1. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν, υπό τον όρο της τεχνικής εφικτότητας και οικονομικής βιωσιμότητας, την παροχή των διευκολύνσεων που απαριθμούνται στο παράρτημα III σημείο 1, σύμφωνα με τα τεχνικά πρότυπα που ορίζονται στο άρθρο 24.

2. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διευκολύνουν και ενθαρρύνουν την παροχή των υπηρεσιών και διευκολύνσεων που αναφέρονται στο παράρτημα III σημείο 2, σύμφωνα με τα τεχνικά πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 24, μέσω εμπορικών συμφωνιών μεταξύ των οργανισμών τηλεπικοινωνιών και, κατά περίπτωση, άλλων προσώπων που παρέχουν την υπηρεσία ή διευκόλυνση, σύμφωνα με τους περί ανταγωνισμού κανόνες της συνθήκης, και ανάλογα με τη ζήτηση των χρηστών.

3. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι οι προτεινόμενες ημερομηνίες για την εισαγωγή των διευκολύνσεων του παραρτήματος III σημείο 1 καθορίζονται λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη του δικτύου, τη ζήτηση της αγοράς και την επιτευχθείσα πρόοδο στον τομέα της τυποποίησης, και δημοσιεύονται όπως ορίζεται στο άρθρο 4. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές ενθαρρύνουν ομοίως τον καθορισμό και τη δημοσίευση ημερομηνιών παροχής των υπηρεσιών και διευκολύνσεων που αναφέρονται στο παράρτημα III σημείο 2.

Άρθρο 10

Ειδική πρόσβαση στο δίκτυο

1. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών ανταποκρίνονται στις εύλογες αιτήσεις των χρηστών, πλην:

α) των φορέων εκμετάλλευσης των δημόσιων υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας·

β) των οργανισμών τηλεπικοινωνιών κατά την παροχή υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας,

για πρόσβαση στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο σε σημεία απόληξης του δικτύου διαφορετικά από εκείνα που αναφέρονται στο παράρτημα I.

Όταν, σε σχέση με συγκεκριμένη αίτηση, ένας οργανισμός τηλεπικοινωνιών θεωρεί παράλογο να παράσχει ειδική πρόσβαση στο δίκτυο, οφείλει να ζητήσει την έγκριση της εθνικής κανονιστικής αρχής για να περιορίσει ή να αρνηθεί την πρόσβαση. Οι θιγόμενοι χρήστες πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εκθέσουν τα επιχειρήματά τους στην εθνική κανονιστική αρχή προτού ληφθεί μια απόφαση.

Όταν απορρίπτεται αίτηση ειδικής πρόσβασης δίδεται στον αιτούντα άμεση αιτιολογία· η διάταξη όμως αυτή δεν εφαρμόζεται στις διαδικασίες που κινούνται δυνάμει των εθνικών καθεστώτων για την επιβολή της τήρησης των όρων της άδειας, βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας, ούτε σε προσφυγές ενώπιον εθνικού δικαστηρίου.

2. Οι τεχνικοί και εμπορικοί διακανονισμοί για την ειδική πρόσβαση στο δίκτυο συμφωνούνται υπό των ενδιαφερομένων, με την επιφύλαξη της παρέμβασης της εθνικής κανονιστικής αρχής όπως καθορίζεται στις παραγράφους 1, 3 και 4. Η συμφωνία μπορεί να περιλαμβάνει την επιστροφή στον οργανισμό τηλεπικοινωνιών των δαπανών στις οποίες υποβλήθηκε, μεταξύ άλλων, για την παροχή της αιτηθείσας πρόσβασης στο δίκτυο. Οι επιβαρύνσεις αυτές πρέπει να εναρμονίζονται πλήρως προς την αρχή του προσανατολισμού στο κόστος που εκτίθεται στο παράρτημα II της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ.

3. Η εθνική κανονιστική αρχή παρεμβαίνει ιδία πρωτοβουλία, οποτεδήποτε, ή αιτήσει ενός των μερών για να καθορίσει ισότιμους, δίκαιους και εύλογους όρους και για τα δύο μέρη, και να παράσχει το μεγαλύτερο δυνατό όφελος προς όλους τους χρήστες.

4. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές δικαιούνται επίσης, προς όφελος όλων των χρηστών, να διασφαλίζουν ότι οι συμφωνίες περιλαμβάνουν όρους που πληρούν τα κριτήρια της παραγράφου 3, ότι συνάπτονται και εφαρμόζονται αποτελεσματικά και έγκαιρα, και ότι περιλαμβάνουν όρους περί τη συμμόρφωση προς τα σχετικά πρότυπα, τις θεμελιώδεις απαιτήσεις ή/και την πλήρη διασφάλιση της ποιότητας.

5. Οι όροι που ορίζουν οι εθνικές κανονιστικές αρχές κατά την παράγραφο 4 δημοσιεύονται όπως ορίζεται στο άρθρο 4.

6. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών τηρούν την αρχή της μη εισαγωγής διακρίσεων όταν χρησιμοποιούν το σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο για να παράσχουν υπηρεσίες που παρέχονται ή μπορεί να παρέχονται και από άλλους φορείς παροχής υπηρεσιών.

7. Η Επιτροπή, με τη διαδικασία του άρθρου 30 και σε συνεννόηση με την επιτροπή ONP, ζητεί, όπου χρειάζεται, από το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων (ETSI) την κατάρτιση προτύπων για νέες κατηγορίες πρόσβασης στο δίκτυο. Τα πρότυπα για τους νέους αυτούς τύπους πρόσβασης δημοσιεύονται στη *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* κατά το άρθρο 5 παράγραφος 1 της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ.

8. Οι λεπτομέρειες των συμφωνιών σχετικά με την ειδική πρόσβαση στο δίκτυο κοινοποιούνται, κατόπιν αιτήσεως, στην εθνική κανονιστική αρχή.

Άρθρο 11

Διασύνδεση

1. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι ικανοποιούνται τα εύλογα αιτήματα των κατωτέρω οργανισμών για δικτυακή τους διασύνδεση με το σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο, για να εξασφαλισθεί ειδικότερα η παροχή υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας σε κοινοτικό επίπεδο:

α) τηλεπικοινωνιακών οργανισμών που παρέχουν σταθερά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα σε άλλα κράτη μέλη και έχουν κοινοποιηθεί κατά το άρθρο 26 παράγραφος 3·

β) φορέων παροχής υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας στο ίδιο κράτος μέλος.

Ουδεμία αίτηση διασύνδεσης απορρίπτεται από τηλεπικοινωνιακό οργανισμό χωρίς προηγούμενη έγκριση της οικείας εθνικής κανονιστικής αρχής.

Μπορεί επίσης να συμφωνηθεί μεταξύ των ενδιαφερομένων, η διασύνδεση με το σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο φορέων παροχής δημοσίων υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας σε άλλα κράτη μέλη, οι οποίοι έχουν κοινοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 3· ουδεμία τέτοια αίτηση διασύνδεσης απορρίπτεται από τηλεπικοινωνιακό οργανισμό χωρίς προηγούμενη έγκριση της οικείας εθνικής κανονιστικής αρχής.

2. Οι τεχνικές και εμπορικές διευθετήσεις σχετικά με τη διασύνδεση συμφωνούνται μεταξύ των ενδιαφερομένων, με την επιφύλαξη της παρέμβασης της εθνικής κανονιστικής αρχής όπως ορίζεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 και 4.

3. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές εξασφαλίζουν ότι οι τηλεπικοινωνιακοί οργανισμοί δεν κάνουν διακρίσεις όταν συνάπτουν συμφωνίες διασύνδεσης με άλλους.

4. Εάν οι συμφωνίες διασύνδεσης περιλαμβάνουν ειδικές διατάξεις περί αποζημιώσεων για τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών όταν επιβάλλονται στα αντίστοιχα μέρη διαφορετικοί όροι εκμετάλλευσης, π.χ. έλεγχοι τιμών ή υποχρεώσεις παροχής καθολικής υπηρεσίας, οι αποζημιώσεις πρέπει να είναι προανατολισμένες στο κόστος, να μην εισάγουν διακρίσεις, να είναι πλήρως αιτιολογημένες, και να επιβάλλονται μόνον κατόπιν εγκρίσεως της εθνικής κανονιστικής αρχής η οποία αποφασίζει σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία.

5. Οι λεπτομέρειες των συμφωνιών διασύνδεσης κοινοποιούνται κατόπιν αιτήσεως, στις ενδιαφερόμενες εθνικές κανονιστικές αρχές.

Άρθρο 12

Αρχές τιμολόγησης και διαφάνεια

1. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι τα τιμολόγια χρήσης του σταθερού δημόσιου τηλεφωνικού δικτύου και της υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας πληρούν τις βασικές αρχές της διαφάνειας και του προανατολισμού στο κόστος, που εκτίθενται στο παράρτημα II της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ, και τις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

2. Υπό την επιφύλαξη του προανατολισμού στο κόστος, οι εθνικές κανονιστικές αρχές μπορούν να επιβάλλουν στους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών τιμολογιακούς περιορισμούς σχετικούς με την επιδιωκόμενη καθολικότητα πρόσβασης στις τηλεφωνικές υπηρεσίες, περιλαμβανομένων και των περιορισμών που αφορούν τη χωροταξία.

3. Τα τιμολόγια σχετικά με την πρόσβαση στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο και τη χρήση του είναι ανεξάρτητα του τύπου εφαρμογής που επιλέγουν οι χρήστες, εκτός εάν, και στο βαθμό που απαιτούνται διαφορετικές υπηρεσίες ή διευκολύνσεις.

4. Τα τιμολόγια σχετικά με πρόσθετες διευκολύνσεις υπηρεσιών πέρα και εκτός της συνδέσεως με το σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο και της παροχής υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας είναι, βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας, επαρκώς κατανοητά κατά υπηρεσίες, ούτως ώστε οι χρήστες να μην κληθούν να πληρώσουν για διευκολύνσεις που δεν είναι αναγκαίες για τη ζητούμενη υπηρεσία.

5. Τα τιμολόγια περιλαμβάνουν κανονικά τα ακόλουθα στοιχεία, έκαστο των οποίων πρέπει να αναλύεται ξεχωριστά για εξυπηρέτηση των χρηστών:

- το αρχικό τέλος σύνδεσης με το σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο και την εγγραφή του χρήστη ως συνδρομητή στη φωνητική τηλεφωνία,
- το περιοδικό τέλος μίσθωσης βάσει του τύπου υπηρεσίας και διευκολύνσεων που έχει επιλέξει ο χρήστης,

— τα τέλη χρήσης, τα οποία ενδέχεται, μεταξύ άλλων, να λαμβάνουν υπόψη περιόδους αιχμής και περιόδους ύφεσης.

Όταν χρησιμοποιούνται και άλλα στοιχεία τιμολόγησης, πρέπει να είναι διαφανή και να βασίζονται σε αντικειμενικά κριτήρια.

6. Τα τιμολόγια δημοσιεύονται όπως καθορίζεται στο άρθρο 4.

7. Οι τιμολογιακές μεταβολές πραγματοποιούνται μόνον αφού τηρηθεί μια εύλογη χρονική περίοδος προειδοποίησης του κοινού, η οποία καθορίζεται από την εθνική κανονιστική αρχή.

Άρθρο 13

Αρχές κοστολόγησης

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών τους, κοινοποιηθέντες κατά το άρθρο 26 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας, θέτουν, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996, σε εφαρμογή ένα σύστημα κοστολόγησης κατάλληλο για την εφαρμογή του άρθρου 12· διασφαλίζουν, επίσης, ότι η συμμόρφωση με το εν λόγω σύστημα εξακριβώνεται από αρμόδιο οργανισμό ανεξάρτητο έναντι των οργανισμών αυτών. Δημοσιεύεται περιοδική δήλωση συμμόρφωσης.

2. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές χορηγούν, κατόπιν αιτήσεως, μια περιγραφή του συστήματος κοστολόγησης όπου εμφανίζονται οι κύριες κατηγορίες δαπανών και οι κανόνες καταμερισμού του κόστους που χρησιμοποιούνται στη φωνητική τηλεφωνία. Οι αρχές αυτές δίνουν στην Επιτροπή πληροφορίες για το σύστημα κοστολόγησης των οργανισμών τηλεπικοινωνιών, εάν ζητηθούν.

3. Με την επιφύλαξη του τελευταίου εδαφίου της παρούσας παραγράφου, το σύστημα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιέχει τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) το κόστος της υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας περιλαμβάνει ιδίως τα άμεσα έξοδα των οργανισμών τηλεπικοινωνιών για τη δημιουργία, λειτουργία και συντήρηση της υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας και για την εμπορία και χρέωση της υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας·
- β) τα κοινά έξοδα, δηλαδή εκείνα που δεν μπορούν να αποδοθούν άμεσα ούτε στην υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας ούτε σε άλλες δραστηριότητες, καταμερίζονται ως εξής:
 - i) εάν είναι εφικτό τα κοινά έξοδα καταμερίζονται σε κατηγορίες με βάση την άμεση ανάλυση της προέλευσής τους,
 - ii) εάν η άμεση ανάλυση δεν είναι εφικτή, τα κοινά έξοδα καταμερίζονται σε κατηγορίες με βάση την έμμεση σχέση με άλλη κατηγορία εξόδων ή με

ομάδα κατηγοριών εξόδων, για τις οποίες είναι εφικτή η άμεση απόδοση ή καταμερισμός. Η έμμεση σχέση θα βασίζεται σε συγκρίσιμη διάρθρωση εξόδων.

- iii) όταν δεν είναι εφικτή η ανεύρεση άμεσων ή έμμεσων μέτρων του κόστους, το κόστος κατά κατηγορία καταμερίζεται με βάση ένα γενικό συντελεστή καταμερισμού που υπολογίζεται χρησιμοποιώντας την αναλογία μεταξύ όλων των δαπανών που άμεσα ή έμμεσα αποδίδονται ή καταμερίζονται αφενός στη φωνητική τηλεφωνία και αφετέρου στις λοιπές υπηρεσίες.

Άλλα συστήματα κοστολόγησης μπορούν να εφαρμοστούν από τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών μόνον εφόσον συμβιβάζονται προς την εφαρμογή του άρθρου 12 και έχουν εγκριθεί από την εθνική κανονιστική αρχή, εφόσον η Επιτροπή έχει ενημερωθεί πριν από την εφαρμογή τους.

4. Λεπτομερείς λογιστικές πληροφορίες τίθενται στη διάθεση της εθνικής κανονιστικής αρχής σε εμπιστευτική βάση και έπειτα από αίτησή της.

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι χρηματοοικονομικοί λογαριασμοί των εν λόγω οργανισμών τηλεπικοινωνιών που έχουν κοινοποιηθεί κατά το άρθρο 26 καταρτίζονται, δημοσιεύονται και ελέγχονται κατά τις διατάξεις των εθνικών νομοθεσιών.

Άρθρο 14

Εκπτώσεις, τιμολόγια για χαμηλή ένταση χρήσεως και άλλες ειδικές τιμολογιακές διατάξεις

1. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές μπορούν να εγκρίνουν την παροχή στους χρήστες προγραμμάτων εκπτώσεων λόγω μαζικής παροχής. Τα προγράμματα επιβλέπονται από τις αρχές αυτές.
2. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές μπορούν να εγκρίνουν ειδικά τιμολόγια για την παροχή κοινωφελών υπηρεσιών, όπως οι υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, χαμηλής έντασης χρήσεως, ή για ειδικές κοινωνικές ομάδες.
3. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν μειωμένο τιμολόγιο για συνδιαλέξεις εντός της Κοινότητας εκτός των ωρών αιχμής, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, των νυκτερινών ωρών και των Σαββάτων και Κυριακών.
4. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι τα ειδικά τιμολόγια για υπηρεσίες φωνητικής τηλεφωνίας παρεχόμενες σε συνάρτηση με ειδικά έργα περιορισμένης χρονικής διάρκειας, κοινοποιούνται προηγουμένως στην εθνική κανονιστική αρχή.

Άρθρο 15

Αναλυτική χρέωση

Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι καθορίζονται και δημοσιεύονται στόχοι όσον αφορά την αναλυτική χρέωση, ως διευκόλυνση παρεχόμενη αιτήσεως του χρήστη, λαμβανομένης υπόψη της φάσης ανάπτυξης του δικτύου και της ζήτησης της αγοράς.

Με την επιφύλαξη του κατωτέρω εδαφίου και του βαθμού λεπτομέρειας που επιτρέπει η νομοθεσία περί προστασίας των στοιχείων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής, οι λογαριασμοί πρέπει να παρουσιάζουν τη σύνθεση των τελών που χρεώνονται.

Οι ατελείς κλήσεις του καλούντος, συμπεριλαμβανομένων των κλήσεων προς κέντρα βοήθειας, δεν πρέπει να αναγράφονται στον αναλυτικό λογαριασμό του.

Είναι δυνατόν να προσφέρονται στους χρήστες διαφορετικά επίπεδα λεπτομέρειας σε εύλογες τιμές.

Άρθρο 16

Υπηρεσίες καταλόγου

Τηρουμένων των απαιτήσεων της νομοθεσίας περί προστασίας των στοιχείων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής, οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι:

- a) διατίθενται στους χρήστες, είτε εντύπως είτε ηλεκτρονικά, κατάλογοι συνδρομητών της υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας, οι οποίοι ενημερώνονται σε τακτικά χρονικά διαστήματα·
- β) οι χρήστες έχουν το δικαίωμα να περιλαμβάνεται ή να μη περιλαμβάνεται το όνομά τους στους καταλόγους που διατίθενται στο κοινό·
- γ) οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών θέτουν κατόπιν αιτήσεως στη διάθεση των χρηστών δημόσιες πληροφορίες καταλόγου σχετικά με τη φωνητική τηλεφωνία, υπό δίκαιους, εύλογους και ισότιμους όρους οι οποίοι δημοσιεύονται.

Άρθρο 17

Υπαρξη κοινόχρηστων τηλεφώνων

Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι υπάρχουν κοινόχρηστα τηλέφωνα ανταποκρινόμενα στις εύλογες ανάγκες των χρηστών, όσον αφορά τόσο τον αριθμό όσο και τη γεωγραφική τους κατανομή, και ότι είναι δυνατή η πραγματοποίηση συνδιαλέξεων έκτακτης ανάγκης από αυτά. Οι κλήσεις του ενιαίου ευρωπαϊκού αριθμού έκτακτης ανάγκης που αναφέρεται στην απόφαση 91/396/ΕΟΚ είναι ατελείς.

Άρθρο 18**Προπληρωμένες τηλεφωνικές κάρτες**

1. Η Επιτροπή διασφαλίζει την κατάρτιση από το ETSI ή/και τη CEN/Cenelec προτύπων για μια εναρμονισμένη τηλεφωνική κάρτα που θα χρησιμοποιείται στα κοινόχρηστα τηλέφωνα όλων των κρατών μελών, και για τη σχετική διασύνδεση με το δίκτυο, για να καταστεί δυνατή η χρήση τηλεφωνικών καρτών που εκδίδει ένα κράτος μέλος στα υπόλοιπα κράτη μέλη. Τα στοιχεία αναφοράς των προτύπων για την κάρτα και το σχετικό εξοπλισμό δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές ενθαρρύνουν την προοδευτική εισαγωγή κοινόχρηστων τηλεφωνικών συσκευών εναρμονισμένων προς τα εν λόγω πρότυπα.

Άρθρο 19**Ειδικοί όροι για μειονεκτούντες χρήστες και άτομα με ειδικές ανάγκες**

Οι εθνικές κανονιστικές αρχές έχουν τη δυνατότητα θέσπισης ειδικών όρων για να συνδράμουν τους ανάπηρους χρήστες και τα άτομα με ειδικές ανάγκες κατά τη χρήση της υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας.

Άρθρο 20**Προδιαγραφές πρόσβασης στο δίκτυο, συμπεριλαμβανομένης της υποδοχής (πρίζας)**

1. Όπου αυτό ενδείκνυται, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ενεργώντας με τη διαδικασία του άρθρου 30 και σε συνεννόηση με τη επιτροπή ONP, ζητεί από το ETSI να εκπονεί πρότυπα για νέους τύπους εναρμονισμένης πρόσβασης στα δίκτυα, κατά το πλαίσιο αναφοράς του παραρτήματος II σημείο 2 της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ. Τα στοιχεία αναφοράς αυτών των προτύπων δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Όταν η φωνητική τηλεφωνία παρέχεται στους χρήστες μέσω του δικτύου ISDN στο σημείο S/T, οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι, αφότου τεθεί σε εφαρμογή η παρούσα οδηγία, η εισαγωγή νέου σημείου απολήξης του δικτύου τηρεί τις σχετικές προδιαγραφές της αντίστοιχης φυσικής διεπαφής, και ιδίως τις σχετικές με την υποδοχή (πρίζα), οι οποίες αναφέρονται στον κατάλογο προτύπων που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 21**Αριθμοδότηση**

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα εθνικά τηλεφωνικά προγράμματα αριθμοδότησης ελέγχονται από την εθνική

κανονιστική αρχή, προς εξασφάλιση του θεμιτού ανταγωνισμού. Ειδικότερα, οι διαδικασίες κατανομής ατομικών αριθμών και σειρών αριθμών πρέπει να είναι διαφανείς, δίκαιες και έγκαιρες, η δε κατανομή να γίνεται με αντικειμενικότητα, διαφάνεια και ισοτιμία.

2. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι τα κύρια στοιχεία του εθνικού προγράμματος αριθμοδότησης, όπως και όλες οι μεταγενέστερες προσθήκες ή τροποποιήσεις αυτών, δημοσιεύονται, ε την επιφύλαξη μόνο των περιορισμών για λόγους εθνικής ασφαλείας.

3. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές ενθαρρύνουν την πρότυπη χρήση των ενδεχόμενων ευρωπαϊκών συστημάτων αριθμοδότησης για την παροχή των διευκολύνσεων που περιγράφονται στο παράρτημα III σημείο 2.

Άρθρο 22**Όροι πρόσβασης και χρήσης και βασικές απαιτήσεις**

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι όροι που περιορίζουν την πρόσβαση στα σταθερά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα ή στις υπηρεσίες φωνητικής τηλεφωνίας και τη χρησιμοποίησή τους βασίζονται μόνο στους λόγους που αναφέρονται στις παραγράφους 3 έως 5, και επιβάλλονται κατόπιν συμφωνίας με την εθνική κανονιστική αρχή.

2. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές θεσπίζουν διαδικασίες για να αποφασίζουν, κατά περίπτωση και το συντομότερο δυνατό, εάν πρόκειται να επιτρέψουν ή όχι στους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών να λαμβάνουν μέτρα, όπως η άρνηση παροχής πρόσβασης στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο ή η διακοπή ή μείωση της υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας, όταν κρίνουν ότι οι χρήστες δεν τηρούν τους όρους χρήσης. Οι διαδικασίες ενδέχεται επίσης να επιτρέπουν στην εθνική κανονιστική αρχή να εγκρίνει εκ των προτέρων ειδικά μέτρα σε περιπτώσεις συγκεκριμένων παραβιάσεων των προϋποθέσεων χρήσης.

Η εθνική κανονιστική αρχή διασφαλίζει ότι οι εν λόγω διαδικασίες εξασφαλίζουν τη διαφάνεια στη λήψη αποφάσεων και σέβονται τα δικαιώματα των μερών. Η απόφαση λαμβάνεται αφού δοθεί η δυνατότητα και στα δύο μέρη να διατυπώσουν τις απόψεις τους. Η απόφαση είναι δεόντως αιτιολογημένη και κοινοποιείται στα μέρη εντός μιας εβδομάδας από την έκδοσή της.

Περίληψη των εν λόγω διαδικασιών δημοσιεύεται, όπως καθορίζεται στο άρθρο 4.

Η διάταξη αυτή δεν θίγει τα δικαιώματα των ενδιαφερομένων να προσφεύγουν στα δικαστήρια.

3. Οι περιορισμοί χρήσης που επιβάλλονται στους χρήστες βάσει ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων στον τομέα της φωνητικής τηλεφωνίας θεσπίζονται κανονιστικά και δημοσιεύονται κατά το άρθρο 4.

4. Οι όροι σύνδεσης τετραμικτού εξοπλισμού στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο τηρούν την οδηγία 91/263/ΕΟΚ, και δημοσιεύονται βάσει του άρθρου 4 της παρούσας οδηγίας.

Με την επιφύλαξη της οδηγίας 91/263/ΕΟΚ, εάν ο τετραμικτός εξοπλισμός των χρηστών δεν συμμορφώνεται ή δεν συμμορφώνεται πλέον προς τους όρους έγκρισής του, ή δυσλειτουργεί με τρόπο που επιδρά αρνητικά στην ακεραιότητα του δικτύου, ή δημιουργεί κίνδυνο σωματικής βλάβης, οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν την τήρηση της ακόλουθης διαδικασίας:

- η παροχή της υπηρεσίας από τον οργανισμό τηλεπικοινωνιών είναι δυνατόν να διακοπεί μέχρι την αποσύνδεση του τετραμικτού από το σημείο απόληξης του δικτύου,
- ο οργανισμός τηλεπικοινωνιών ενημερώνει αμέσως το χρήστη σχετικά με τη διακοπή, αναφέροντας τους λόγους,
- μόλις ο χρήστης αποσυνδέσει τον τετραμικτό εξοπλισμό από το σημείο απόληξης του δικτύου, η παροχή της υπηρεσίας αποκαθίσταται.

5. Όταν η πρόσβαση στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο ή η χρήση του περιορίζεται λόγω των βασικών απαιτήσεων, οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι οι σχετικές εθνικές διατάξεις προσδιορίζουν ποιες από τις θεμελιώδεις απαιτήσεις των κατωτέρω στοιχείων α) έως δ) αποτελούν την αιτία των περιορισμών.

Οι περιορισμοί δυνάμει των βασικών απαιτήσεων δημοσιεύονται, όπως ορίζεται στο άρθρο 4.

Οι περιορισμοί χρήσης που προκύπτουν από τις βασικές απαιτήσεις επιβάλλονται κανονιστικά.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 5 και του άρθρου 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ, οι βασικές απαιτήσεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται για το σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο και τη φωνητική τηλεφωνία ως εξής:

α) Ασφάλεια των λειτουργιών του δικτύου

Δεν επιβάλλονται περιορισμοί, όσον αφορά την πρόσβαση στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο και τη χρησιμοποίησή του, για λόγους ασφάλειας των λειτουργιών του δικτύου, εκτός αν πρόκειται για κατάσταση έκτακτης ανάγκης, οπότε ο οργανισμός τηλεπικοινωνιών μπορεί να λάβει τα ακόλουθα μέτρα για

να διασφαλίσει την ασφάλεια των λειτουργιών του δικτύου:

- διακοπή της υπηρεσίας,
- περιορισμός των λειτουργιών της υπηρεσίας,
- άρνηση πρόσβασης νέων χρηστών στο δίκτυο και τις υπηρεσίες.

Ως κατάσταση έκτακτης ανάγκης νοείται εδώ καταστροφική εμπλοκή του δικτύου ή εξαιρετική περίπτωση ανωτέρας βίας, όπως κακοκαιρία, πλημμύρα, κεραυνός ή πυρκαγιά, απεργία ή ανταπεργία, πόλεμος, στρατιωτικές επιχειρήσεις ή διασάλευση της δημόσιας τάξης. Σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, ο οργανισμός τηλεπικοινωνιών καταβάλλει κάθε προσπάθεια για να διασφαλίζει τη συνέχιση της παροχής της υπηρεσίας προς όλους τους χρήστες.

Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών εφαρμόζουν διαδικασίες βάσει των οποίων οι χρήστες και η εθνική κανονιστική αρχή ειδοποιούνται αμέσως σχετικά με την έναρξη και τη λήξη της κατάστασης έκτακτης ανάγκης, καθώς και με τον χαρακτήρα και την έκταση των προσωρινών περιορισμών της υπηρεσίας.

β) Διασφάλιση της ακεραιότητας του δικτύου

Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι οι περιορισμοί σχετικά με την πρόσβαση στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο και τη χρησιμοποίησή του για λόγους διασφάλισης της ακεραιότητάς του, για να προστατευθούν μεταξύ άλλων ο εξοπλισμός του, το λογισμικό ή τα αποθηκευμένα στοιχεία, παραμένουν οι ελάχιστοι δυνατοί για να εξασφαλιστεί η κανονική λειτουργία του δικτύου. Οι περιορισμοί βασίζονται σε δημοσιευμένα αντικειμενικά κριτήρια και εφαρμόζονται άνευ διακρίσεων.

γ) Διαλειτουργικότητα των υπηρεσιών

Μετά την έγκριση και θέση σε λειτουργία τετραμικτού εξοπλισμού κατά τις διατάξεις της οδηγίας 91/263/ΕΟΚ δεν επιβάλλονται περαιτέρω περιορισμοί χρήσης για λόγους διαλειτουργικότητας.

Όταν η εθνική κανονιστική αρχή επιβάλλει όρους σχετικά με τη διαλειτουργικότητα των υπηρεσιών σε συμβάσεις που αφορούν τη διασύνδεση των δημόσιων δικτύων ή την ειδική πρόσβαση στο δίκτυο, οι εν λόγω όροι δημοσιεύονται, όπως καθορίζεται στο άρθρο 4.

δ) Προστασία των στοιχείων

Τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν την πρόσβαση στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο και τη χρησιμοποίησή του για λόγους προστασίας των στοιχείων μόνον όταν είναι απαραίτητο για την τήρηση της νομοθεσίας περί προστασίας των στοιχείων, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των στοιχείων προσωπικού χαρακτήρα, της εμπιστευτικότητας των πληροφοριών που μεταδίδονται ή αποθηκεύονται, και της ιδιωτικής ζωής, τηρουμένης πάντοτε της κοινοτικής νομοθεσίας.

6. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές εξασφαλίζουν ότι, όπου χρειάζεται, οι χρήστες ενημερώνονται καταλλήλως εκ των προτέρων από τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών σχετικά με τις περιόδους κατά τις οποίες η πρόσβαση στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο ή η χρήση του μπορεί να περιορίζεται ή να αποκλείεται λόγω προγραμματισμένης συντήρησης.

Άρθρο 23

Απλήρωτοι λογαριασμοί

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν συγκεκριμένα μέτρα, που δημοσιεύονται κατά το άρθρο 4, για τη μη πληρωμή λογαριασμών και οιαδήποτε συνακόλουθη διακοπή υπηρεσιών ή αποσύνδεση. Τα μέτρα αυτά διασφαλίζουν ότι διακόπτεται μόνον η αντίστοιχη υπηρεσία, εφόσον είναι τεχνικώς εφικτό, και ότι ο χρήστης ειδοποιείται προηγουμένως.

Άρθρο 24

Τεχνικά πρότυπα

1. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές ενθαρρύνουν την παροχή υπηρεσιών κατά τα παρακάτω πρότυπα:

— πρότυπα δημοσιευθέντα στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 1 της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ

ή, εάν δεν υπάρχουν τέτοια πρότυπα,

— ευρωπαϊκά πρότυπα που έχουν εγκρίνει το ETSI ή η CEN/Cenelec

ή, εάν δεν υπάρχουν τέτοια πρότυπα,

— διεθνή πρότυπα ή συστάσεις που έχουν εγκρίνει η Διεθνής Ένωση Τηλεπικοινωνιών (ITU), ο Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης (ISO) ή η Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή (IEC)

ή, εάν δεν υπάρχουν τέτοια πρότυπα,

— εθνικά πρότυπα ή προδιαγραφές,

με την επιφύλαξη της αναφοράς στα ευρωπαϊκά πρότυπα που ενδέχεται να καταστούν υποχρεωτικά, βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών ενημερώνουν τους χρήστες, κατόπιν αιτήσεώς τους, για τα πρότυπα ή προδιαγραφές, συμπεριλαμβανομένων των ευρωπαϊκών ή/και των διεθνών προτύπων που εφαρμόζονται μέσω εθνικών προτύπων, βάσει των οποίων παρέχονται οι υπηρεσίες και διευκολύνσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 25

Διατάξεις σύγκλισης σε κοινοτική κλίμακα

1. Βάσει εκθέσεων που της υποβάλλουν οι εθνικές κανονιστικές αρχές δυνάμει του άρθρου 26 παράγραφος 5, και των πληροφοριών που δημοσιεύονται βάσει του άρθρου 4, η Επιτροπή εξετάζει την πρόοδο προς τη σύγκλιση των στόχων και την παροχή κοινών υπηρεσιών και διευκολύνσεων εντός της Κοινότητας.

2. Αν η εφαρμογή των απαιτήσεων των άρθρων 5, 9 ή 15 δεν αποδειχθεί επαρκής για την παροχή εναρμονισμένων υπηρεσιών και διευκολύνσεων στους χρήστες σε κοινοτικό επίπεδο, μπορούν να τεθούν εναρμονισμένοι στόχοι και ημερομηνίες-στόχοι με τη διαδικασία του άρθρου 31.

Η διαδικασία που κινεί η Επιτροπή συνεκτιμά πλήρως τη φάση ανάπτυξης του δικτύου και τη ζήτηση σε κάθε κράτος μέλος.

3. Όσον αφορά ειδικότερα τις διευκολύνσεις που προϋποθέτουν συνεργασία σε κοινοτική κλίμακα όπως περιγράφεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2, όταν είναι αδύνατη η επίτευξη εμπορικών συμφωνιών μεταξύ των οργανισμών τηλεπικοινωνιών, είναι δυνατόν να εκδίδονται συστάσεις σχετικά με τους όρους παροχής εναρμονισμένων διευκολύνσεων στους χρήστες.

Στις συστάσεις αυτές λαμβάνεται δεόντως υπόψη η ανάπτυξη του δικτύου, οι διάφορες δομές και η ζήτηση της κοινοτικής αγοράς.

Άρθρο 26

Κοινοποίηση και υποβολή εκθέσεων

1. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν μέχρι ... (*) στην Επιτροπή την εθνική κανονιστική τους αρχή.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών στους οποίους εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία, για να διασφαλιστεί ιδίως η παροχή του δικτύου και υπηρεσίας κατά το άρθρο 3.

Με την επιφύλαξη της μελλοντικής εφαρμογής των μέτρων περί παροχής ανοικτού δικτύου, όσα κράτη μέλη έχουν καταργήσει τα αποκλειστικά δικαιώματα τα σχετικά με τη φωνητική τηλεφωνία, μπορούν να εφαρμόζουν την παρούσα οδηγία σε οργανισμούς που επιλέγονται βάσει της σημαντικής μερίδας της αγοράς ή της δεσπόζουσας θέσης τους στην περιοχή για την οποία έχουν άδεια εκμεταλλεύσεως, ώστε απανταχού του εδάφους τους να υπάρχει ένας τουλάχιστον οργανισμός υποκειμένος στην παρούσα οδηγία.

(*) Ένα έτος μετά την κοινοποίηση της οδηγίας.

Τα κράτη μέλη μπορούν να υποχρεώσουν τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών να παρέχουν τις αναγκαίες πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

3. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές γνωστοποιούν στην Επιτροπή τα ονόματα των οργανισμών τηλεπικοινωνιών που ευρίσκονται στο έδαφός τους και έχουν λάβει άδεια άμεσης διασύνδεσης των σταθερών δικτύων τους με τα αντίστοιχα δίκτυα οργανισμών τηλεπικοινωνιών άλλων κρατών, με σκοπό την παροχή υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας.

Οι εθνικές κανονιστικές αρχές γνωστοποιούν στην Επιτροπή τα ονόματα των φορέων παροχής δημόσιων υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας που ευρίσκονται στο έδαφός τους και έχουν λάβει άδεια άμεσης διασύνδεσης με τα σταθερά δίκτυα οργανισμών τηλεπικοινωνιών άλλων κρατών, με σκοπό την παροχή υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας.

4. Η Επιτροπή δημοσιεύει τα ονόματα που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

5. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές θέτουν στη διάθεση της Επιτροπής, μία φορά κάθε ημερολογιακό έτος, έκθεση προόδου όσον αφορά την επίτευξη των στόχων που έχουν εγκριθεί από την εθνική κανονιστική αρχή βάσει των άρθρων 5, 9 και 15.

Η ετήσια έκθεση αποστέλλεται στην Επιτροπή εντός πέντε μηνών από το τέλος του έτους.

6. Οι εθνικές κανονιστικές αρχές διατηρούν και υποβάλλουν στην Επιτροπή, έπειτα από αίτησή της, στοιχεία για τις επιμέρους υποθέσεις που έχουν τεθεί ενώπιόν τους, εκτός εκείνων που καλύπτονται από το άρθρο 23, στις οποίες έχει περιοριστεί ή απορριφθεί η πρόσβαση ή χρήση του δημόσιου τηλεφωνικού δικτύου ή της υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που έχουν ληφθεί, καθώς και της αιτιολόγησής τους.

Η διάταξη όμως αυτή δεν εφαρμόζεται στις διαδικασίες που κινούνται σε συμφωνία με την κοινοτική νομοθεσία, δυνάμει των εθνικών καθεστώτων για την επιβολή της τήρησης των όρων της άδειας, ούτε σε δικαστικές διαδικασίες ενώπιον εθνικού δικαστηρίου.

Άρθρο 27

Διαδικασία συμβιβασμού και εθνικής επίλυσης διαφορών

Με την επιφύλαξη:

- α) οιασδήποτε δράσης την οποία μπορεί να αναλάβει η Επιτροπή ή ένα κράτος μέλος βάσει της συνθήκης·
- β) των δικαιωμάτων του προσώπου που επικαλείται τη διαδικασία των παραγράφων 3 και 4, των ενδιαφερόμενων οργανισμών τηλεπικοινωνιών ή οιοδήποτε άλλου προσώπου κατά την ισχύουσα εθνική νομοθεσία, εκτός εάν έχει συναφθεί συμφωνία για την επίλυση των μεταξύ τους διαφορών·

γ) των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, οι οποίες επιτρέπουν στις εθνικές κανονιστικές αρχές να καθορίζουν τους όρους των συμφωνιών μεταξύ οργανισμών τηλεπικοινωνιών και χρηστών.

τίθενται στη διάθεση του χρήστη οι παρακάτω διαδικασίες:

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περιπτώσεις διαφορών εν εκκρεμότητα με οργανισμούς τηλεπικοινωνιών, οι οποίες αφορούν μια πιθανή παράβαση της παρούσας οδηγίας, όλοι οι ενδιφερόμενοι, συμπεριλαμβανομένων των χρηστών, των φορέων παροχής υπηρεσιών, των καταναλωτών ή άλλων οργανισμών τηλεπικοινωνιών, έχουν δικαίωμα προσφυγής στην εθνική κανονιστική αρχή ή σε άλλο ανεξάρτητο οργανισμό. Θα καθιερωθούν ευπρόσθιμες και καταρχήν φθηνές διαδικασίες σε εθνικό επίπεδο για την επίλυση των διαφορών αυτών κατά τρόπο δίκαιο, έγκαιρο και διαφανή. Οι διαδικασίες αυτές εφαρμόζονται και όταν οι χρήστες έχουν διαφορά με έναν οργανισμό τηλεπικοινωνιών σχετικά με τους λογαριασμούς τηλεφώνου τους.
2. Ένας χρήστης ή ένας οργανισμός τηλεπικοινωνιών μπορεί, όταν στη διαφορά ενέχονται οργανισμοί τηλεπικοινωνιών από περισσότερα του ενός κράτη μέλη, να επικαλεστεί τη διαδικασία συμβιβασμού που προβλέπεται στις παραγράφους 3 και 4 μέσω γραπτής κοινοποίησης στην εθνική κανονιστική αρχή και στην Επιτροπή. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να επιτρέψουν στην εθνική κανονιστική τους αρχή να επικαλεστεί τη διαδικασία συμβιβασμού.
3. Εάν η εθνική κανονιστική αρχή ή η Επιτροπή διαπιστώσει ότι συντρέχουν λόγοι περαιτέρω εξέτασης, μετά από διακίνωση βασιζόμενη στην παράγραφο 2, μπορεί να παραπέμψει το ζήτημα στον πρόεδρο της επιτροπής ONP.
4. Στις περιπτώσεις της παραγράφου 3 ο πρόεδρος της επιτροπής ONP κινεί την ακόλουθη διαδικασία εάν διαπιστώσει ότι έχουν εξαντληθεί όλα τα εύλογα μέσα σε εθνικό επίπεδο:
 - α) ο πρόεδρος της επιτροπής ONP συγκαλεί το ταχύτερο ομάδα εργασίας που περιλαμβάνει δύο τουλάχιστον μέλη της επιτροπής ONP και έναν αντιπρόσωπο των οικείων εθνικών κανονιστικών αρχών, καθώς και τον πρόεδρο της επιτροπής ONP ή άλλον υπάλληλο της Επιτροπής οριζόμενο από αυτόν. Η ομάδα, της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής, συνέρχεται κανονικά εντός δέκα ημερών από τη σύγκλησή της. Ο πρόεδρος της ομάδας μπορεί να αποφασίσει, κατόπιν προτάσεως οποιουδήποτε μέλους της ομάδας, να προσκαλέσει δύο το πολύ εμπειρογνώμονες για παροχή συμβουλών·
 - β) η ομάδα παρέχει τη δυνατότητα στο διάδικο που επικαλείται την εν λόγω διαδικασία, στις εθνικές κανονιστικές αρχές των ενεχόμενων κρατών μελών και στους ενεχόμενους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών, να διατυπώσουν τις απόψεις τους, γραπτώς ή προφορικώς·

γ) η ομάδα επιχειρεί την επίτευξη συμφωνίας μεταξύ των ενεχομένων μερών εντός τριών μηνών από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 2. Ο πρόεδρος της επιτροπής ONP την ενημερώνει σχετικά με τα αποτελέσματα της διαδικασίας για να εκφράσει και αυτή τις απόψεις της.

5. Το μέρος που επικαλείται τη διαδικασία επιβαρύνεται με τις δαπάνες συμμετοχής του σ' αυτήν.

Άρθρο 28

Αναβολή ορισμένων υποχρεώσεων

1. Όταν ένα κράτος μέλος δεν είναι σε θέση ή μπορεί να προβλέψει ότι δεν θα είναι σε θέση να τηρήσει ορισμένες διατάξεις των άρθρων 12 και 13, γνωστοποιεί στην Επιτροπή τους σχετικούς λόγους.

2. Η αναβολή της τήρησης των υποχρεώσεων που ορίζουν τα άρθρα 12 και 13 είναι δυνατόν να γίνει δεκτή μόνον εφόσον το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος αποδείξει ότι η εκπλήρωση των υποχρεώσεων θα επιβαρύνει υπερβολικά τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών του.

3. Το κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή το χρονικό διάστημα που απαιτείται για την τήρηση των υποχρεώσεων, καθώς και τα μέτρα που προβλέπει για να τηρήσει την εν λόγω προθεσμία.

4. Όταν η Επιτροπή λάβει ειδοποίηση κατά την παράγραφο 1, ενημερώνει το κράτος μέλος περί του κατά πόσο κρίνει ότι η συγκεκριμένη κατάσταση του δικαιολογεί, βάσει των κριτηρίων της παραγράφου 2, την αναβολή της εφαρμογής των άρθρων 12 και 13 στο κράτος μέλος αυτό, και μέχρι πότε είναι δικαιολογημένη.

Άρθρο 29

Τεχνικές προσαρμογές

Οι αναγκαίες τροποποιήσεις για την προσαρμογή του παραρτήματος I σημείο 2 και των παραρτημάτων II και III της παρούσας οδηγίας στις νέες τεχνολογικές εξελίξεις ή στις μεταβολές της ζήτησης καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 31.

Άρθρο 30

Διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη συμβουλευτική επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 90/387/ΕΟΚ.

Η επιτροπή συμβουλευτείται ιδίως τους αντιπροσώπους των οργανισμών τηλεπικοινωνιών, των χρηστών, των καταναλωτών, των κατασκευαστών και των φορέων παροχής υπηρεσιών.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος, και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

Άρθρο 31

Διαδικασία επιτροπής κανονιστικών ρυθμίσεων

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 30, για τα θέματα που καλύπτονται από τα άρθρα 25 και 29 ακολουθείται η παρακάτω διαδικασία.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με το επείγον του θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται κατά το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα όταν είναι κατά τη γνώμη της επιτροπής.

4. Όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι κατά τη γνώμη της επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν το Συμβούλιο δεν αποφασίσει εντός τριών μηνών από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 32

Αναθεώρηση

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα αποφασίσουν μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1998, με βάση πρόταση την οποία θα τους υποβάλει η Επιτροπή σε εύθετο χρόνο, σχετικά με την αναθεώρηση της παρούσας οδηγίας, ώστε να προσαρμοστεί στις ανάγκες φιλελευθεροποίησης της αγοράς.

2. Η Επιτροπή εξετάζει τη λειτουργία της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο το αργότερο στις [...] (*). Η έκθεση βασίζεται μεταξύ άλλων στις πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή και στην επιτροπή ΟΝΡ. Εφόσον απαιτείται, στην έκθεση μπορούν να προταθούν περαιτέρω μέτρα για την πλήρη επίτευξη των στόχων της οδηγίας.

Άρθρο 33

Θέση σε εφαρμογή της παρούσας οδηγίας

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από [...] (**). Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Τα μέτρα αυτά, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιλαμβάνουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο ακριβής τρόπος της αναφοράς αυτής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα κείμενα των ουσιαστών διατάξεων εθνικού δικαίου, τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 34

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία τίθεται σε εφαρμογή είκοσι ημέρες μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 35

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

(*) Τρία έτη μετά την έκδοσή της.

(**) Ένα έτος μετά την έκδοσή της.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΤΙΤΛΟΙ ΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 4

1. ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ Ή ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Δηλαδή όνομα και διεύθυνση του κεντρικού γραφείου του ή των οργανισμών τηλεπικοινωνιών που παρέχουν τα σταθερά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα ή/και τις υπηρεσίες φωνητικής τηλεφωνίας.

2. ΠΡΟΣΦΕΡΟΜΕΝΕΣ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

2.1. Τύποι σύνδεσης με το σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο

Απαιτούνται τα τεχνικά χαρακτηριστικά των διεπαφών στα συνήθως παρεχόμενα σημεία απόληξης του δικτύου, συμπεριλαμβανομένης ενδεχομένως και της αναφοράς σε εθνικά ή/και διεθνή πρότυπα ή συστάσεις, κατά το άρθρο 24:

— για αναλογικά ή/και ψηφιακά δίκτυα:

- α) διεπαφή μίας γραμμής·
- β) διεπαφές πολλαπλών γραμμών·
- ψ) διεπαφές άμεσης επιλογής πρόσθετης συσκευής (DDI)·
- δ) άλλες συνήθως παρεχόμενες διεπαφές.

— για το ψηφιακό δίκτυο ενοποιημένων υπηρεσιών (ISDN):

- α) προδιαγραφή των προσβάσεων βασικού ρυθμού και των προσβάσεων πρωτεύοντος ρυθμού στα σημεία αναφοράς S/T, συμπεριλαμβανομένου και του πρωτοκόλλου σηματοδοσίας·
- β) λεπτομέρειες σχετικά με τις κομιστικές υπηρεσίες συνθέτου σήματος με ικανότητα παροχής υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας·
- γ) άλλες συνήθως παρεχόμενες διεπαφές.

— και για οποιεσδήποτε άλλες διεπαφές παρέχονται συνήθως.

Εκτός από τις ανωτέρω πληροφορίες, οι οποίες δημοσιεύονται σε τακτικά διαστήματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 4, οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών ενημερώνουν, χωρίς αδικαιολόγητες καθυστερήσεις, τους προμηθευτές τεματιικών εξοπλισμών σχετικά με οποιαδήποτε ειδικά χαρακτηριστικά του δικτύου τα οποία δύναται να έχουν επιπτώσεις επί της ορθής λειτουργίας του εγγεγραμμένου τεματιικού εξοπλισμού.

2.2. Προσφερόμενες τηλεφωνικές υπηρεσίες

Περιγραφή της προσφερόμενης βασικής υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας, όπου αναφέρεται ό,τι περιλαμβάνεται στο τέλος σύνδεσης και στο περιοδικό τέλος μίσθωσης (π.χ. υπηρεσίες τηλεφωνητή, κατάλογοι, συντήρηση).

Περιγραφή των προαιρετικών διευκολύνσεων και χαρακτηριστικών λειτουργίας της υπηρεσίας φωνητικής τηλεφωνίας που τιμολογούνται ανεξάρτητα από τη βασική προσφερόμενη υπηρεσία, συμπεριλαμβανομένης ενδεχομένως και της αναφοράς στα τηρούμενα τεχνικά πρότυπα ή προδιαγραφές, κατά το άρθρο 24.

2.3. Τιμολόγια

Καλύπτουν την πρόσβαση, χρήση, συντήρηση και περιλαμβάνουν λεπτομέρειες για τυχόν δυνατότητες έκπτωσης.

2.4. Πολιτική αποζημιώσεων/επιστροφών

Περιλαμβάνει λεπτομέρειες σχετικά με τυχόν προσφερόμενες αποζημιώσεις/επιστροφές.

2.5. Τύποι της προσφερόμενης υπηρεσίας συντήρησης

2.6. Διαδικασία παραγγελίας

Περιλαμβάνει συγκεκριμένα σημεία επαφής με το κοινό στα πλαίσια των οργανισμών τηλεπικοινωνιών.

2.7. Πρότυποι όροι συμβάσεων

Περιλαμβάνουν, εάν υπάρχει, την ελάχιστη συμβατική περίοδο.

3. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ

Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν σαφή περιγραφή όλων των προϋποθέσεων χορήγησης αδειών που έχουν επιπτώσεις στους χρήστες, περιλαμβανομένων των φορέων παροχής υπηρεσιών. Ειδικότερα περιλαμβάνονται τουλάχιστον:

- πληροφορίες σχετικά με το χαρακτήρα των προϋποθέσεων χορήγησης αδειών, και ιδίως σχετικά με το εάν απαιτείται χωριστή καταχώριση ή/και έγκριση για κάθε άδεια, ή εάν η άδεια είναι γενική οπότε δεν απαιτείται χωριστή καταχώριση ή/και έγκριση,
- η διάρκεια ισχύος όλων των σχετικών αδειών ή εγκρίσεων,
- κατάλογος όλων των εγγράφων που περιλαμβάνουν τους σχετικούς όρους χορήγησης αδειών που επιβάλλουν τα κράτη μέλη.

4. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗΣ ΤΕΡΜΑΤΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Εδώ περιλαμβάνεται πλήρης επισκόπηση των απαιτήσεων σχετικά με τους τερματικούς εξοπλισμούς, όπως ορίζονται από τις εθνικές κανονιστικές αρχές, κατά τις διατάξεις της οδηγίας 91/263/ΕΟΚ, συμπεριλαμβανομένων κατά περίπτωση και των όρων σχετικά με τις καλωδιώσεις στις εγκαταστάσεις του πελάτη και τη θέση του σημείου απόληξης του δικτύου.

5. ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Εδώ περιλαμβάνονται όλοι οι περιορισμοί πρόσβασης και χρήσης που επιβάλλονται κατά τις απαιτήσεις του άρθρου 22.

6. ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

Ορισμοί, μέθοδοι μετρήσεων, στόχοι και στοιχεία των επιδόσεων που επιτυγχάνονται, κατά τις απαιτήσεις του άρθρου 5.

7. ΣΤΟΧΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΝΕΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ, ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΙΜΟΛΟΓΙΩΝ

Οι στόχοι δημοσιεύονται κατά τις απαιτήσεις των άρθρων 9 και 15.

8. ΟΡΟΙ ΕΙΔΙΚΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΣΤΟ ΔΙΚΤΥΟ

Εδώ περιλαμβάνονται οι όροι ειδικής πρόσβασης στο δίκτυο που ορίζονται από τις εθνικές κανονιστικές αρχές κατά το άρθρο 10 παράγραφος 5.

9. ΠΑΡΟΧΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΣΤΟΛΟΓΗΣΗΣ

Διεύθυνση στην οποία μπορεί να ζητηθεί η περιγραφή του συστήματος κοστολόγησης κατά τις απαιτήσεις του άρθρου 13.

10. ΚΥΡΙΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΑΡΙΘΜΟΔΟΤΗΣΗΣ

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 21.

11. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ

Σύμφωνα με το άρθρο 16 στοιχείο γ).

12. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΥΜΒΙΒΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

Εδώ περιλαμβάνονται οδηγίες για τους χρήστες σχετικά με τις υπάρχουσες διαδικασίες προσφυγής για συμβιβασμό και επίλυση διαφορών με τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών, με τη διαδικασία του άρθρου 27. Περιλαμβάνεται επίσης σύνοψη των διαδικασιών επίλυσης διαφορών που εκτίθενται στο άρθρο 22 παράγραφος 2.

13. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΧΡΟΝΟΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΙ ΔΕΙΚΤΕΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 5

Ο παρακάτω πίνακας καθορίζει τομείς όπου απαιτούνται δείκτες ποιότητας της υπηρεσίας για οργανισμούς τηλεπικοινωνιών που γνωστοποιούνται δυνάμει του άρθρου 26 παράγραφος 2:

- χρονικό διάστημα για την αρχική σύνδεση με το δίκτυο,
- συχνότητα βλαβών ανά σύνδεση,
- χρόνος αποκατάστασης των βλαβών,
- ποσοστό αποτυχίας κλήσεων,
- χρόνος αναμονής τόνου επιλογής,
- χρόνος αναμονής για τη σύνδεση της κλήσεως,
- στατιστικά στοιχεία σχετικά με την ποιότητα της μετάδοσης,
- χρόνος απόκρισης για τις υπηρεσίες τηλεφωνητή,
- αναλογία των κοινόχρηστων τηλεφωνικών συσκευών με κερματοδέκτη και καρτοδέκτη που βρίσκονται σε κατάσταση λειτουργίας,
- ορθότητα της χρέωσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΟΗΓΜΕΝΩΝ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 9**1. Κατάλογος των διευκολύνσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1:****α) Λειτουργία DTMF (dual tone multifrequency — πολυσυχνότητα διπλού τόνου)**

Δηλαδή το σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο υποστηρίζει τη χρήση τηλεφωνικών συσκευών DTMF για σηματοδότηση προς το τηλεφωνικό κέντρο, με χρήση τόνων που καθορίζονται στη σύσταση Q.23 της ITU-T. Επίσης, υποστηρίζει τους ίδιους τόνους για διατεματική σηματοδότηση μέσω του δικτύου, μέσα στα κράτη μέλη και μεταξύ των κρατών μελών.

β) Διεπιλογή εισόδου (ή διευκολύνσεις που προσφέρουν ισοδύναμες λειτουργικές δυνατότητες)

Δηλαδή η δυνατότητα απευθείας κλήσης των χρηστών συνδρομητικού τηλεφωνικού κέντρου (PBX) ή παρόμοιου ιδιωτικού συστήματος από το σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο χωρίς την παρέμβαση του τηλεφωνητή του συνδρομητικού τηλεφωνικού κέντρου.

γ) Προώθηση κλήσης

Δηλαδή η αποστολή εισερχόμενων κλήσεων σε άλλο προορισμό, στο ίδιο ή σε διαφορετικό κράτος μέλος (π.χ. όταν δεν υπάρχει απάντηση, όταν η γραμμή είναι κατειλημμένη, ή σε οποιοδήποτε συνθήκες).

Η διευκόλυνση αυτή πρέπει να παρέχεται κατά τη νομοθεσία περί προστασίας των στοιχείων και της ιδιωτικής ζωής.

δ) Αναγνώριση της καλούσας γραμμής

Δηλαδή, πριν από την αποκατάσταση της κλήσης, παρουσιάζεται στον καλούμενο ο αριθμός του καλούντος.

Η διευκόλυνση αυτή παρέχεται κατά τη νομοθεσία περί προστασίας των στοιχείων και της ιδιωτικής ζωής.

2. Κατάλογος υπηρεσιών και διευκολύνσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2:**α) Κοινοτικής κλίμακας πρόσβαση στις υπηρεσίες ατελών κλήσεων**

Οι εν λόγω υπηρεσίες, οι οποίες είναι κατά τόπους γνωστές ως «πράσινοι αριθμοί» υπηρεσίες ατελών κλήσεων (freephones), αριθμοί 0800 κ.λπ., περιλαμβάνουν υπηρεσίες με επιλογή όπου ο καλών είτε δεν χρεώνεται για την κλήση είτε χρεώνεται μέρος μόνο του συνολικού κόστους της κλήσης.

β) Κοινοτικής κλίμακας χρέωση τύπου kiosk (kiosk billing)

Στη χρέωση τύπου kiosk (kiosk billing) συνδυάζονται τα τέλη χρήσεως μιας υπηρεσίας, στην οποία η πρόσβαση γίνεται μέσω του δικτύου του οργανισμού τηλεπικοινωνιών, με τα τέλη επικοινωνίας (premium rate service — υπηρεσία πρόσθετου τέλους).

γ) Κοινοτικής κλίμακας μεταφορά κλήσης

Δηλαδή μεταφορά συνδιαλέξεως σε τρίτον στο ίδιο ή σε άλλο κράτος μέλος.

δ) Κοινοτικής κλίμακας αυτόματη λειτουργία χρέωσης καλούμενου

Για κλήσεις των οποίων τα σημεία εκκίνησης και προορισμού ευρίσκονται μέσα στην Κοινότητα.

Δηλαδή, πριν από τη σύνδεση και κατόπιν αιτήσεως του καλούντος, ο καλούμενος δέχεται να χρεωθεί τη συνδιάλεξη.

ε) Κοινοτικής κλίμακας αναγνώριση της καλούσας γραμμής

Δηλαδή, πριν από την αποκατάσταση της κλήσης, παρουσιάζεται στον καλούμενο ο αριθμός του καλούντος.

Η διευκόλυνση αυτή παρέχεται κατά τη νομοθεσία περί προστασίας των στοιχείων και της ιδιωτικής ζωής.

στ) Πρόσβαση στις υπηρεσίες τηλεφωνητή σε άλλα κράτη μέλη

Δηλαδή η δυνατότητα των χρηστών σε ένα κράτος μέλος να καλούν την υπηρεσία τηλεφωνητή/ υπηρεσία βοήθειας σε άλλο κράτος μέλος.

ζ) Πρόσβαση στις υπηρεσίες πληροφοριών καταλόγου σε άλλα κράτη μέλη

Δηλαδή η διευκόλυνση των χρηστών σε ένα κράτος μέλος να καλούν τις υπηρεσίες πληροφοριών καταλόγου σε άλλο κράτος μέλος.

ΣΧΕΔΙΟ ΣΚΕΠΤΙΚΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η Επιτροπή υπέβαλε στις 31 Μαρτίου 1995 προς το Συμβούλιο πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή στη φωνητική τηλεφωνία των αρχών παροχής ανοικτού δικτύου.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο γνωμοδότησε σχετικά σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Μαΐου 1995. Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή γνωμοδότησε στις 31 Μαΐου 1995.

II. ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ

Κατά τη σύνοδο της 12ης Ιουλίου 1995, το Συμβούλιο καθόρισε, με ειδική πλειοψηφία, την κοινή θέση που περιλαμβάνεται στο έγγραφο 8280/95 ECO 110 CODEC 82.

III. ΣΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ

Η παρούσα πρόταση αποτελεί αναμόρφωση της οδηγίας που είχε αρχικά υποβληθεί στο Συμβούλιο το 1992 και η οποία είχε απορριφθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον Ιούλιο, στο τέλος της διαδικασίας συναπόφασης και αφού απέτυχε η συνδιαλλαγή.

Η παρούσα οδηγία εγγράφεται, όπως και η προηγούμενη, στο πλαίσιο που δημιούργησε η οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση της εσωτερικής αγοράς των υπηρεσιών τηλεπικοινωνίας με την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου τηλεπικοινωνιών (ONP), η οποία θεωρεί την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας ως έναν από τους τομείς προτεραιότητας όπου επιβάλλεται να καθοριστούν οι προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου.

Με την παρούσα οδηγία επιδιώκονται τρεις θεμελιώδεις στόχοι:

- ο καθορισμός των δικαιωμάτων των χρηστών των υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας στις σχέσεις τους με τους τηλεπικοινωνιακούς οργανισμούς,
- η βελτίωση της πρόσβασης όλων των χρηστών, συμπεριλαμβανομένων των παρεχόντων υπηρεσιών, στην υποδομή των δημόσιων τηλεφωνικών δικτύων,
- η ενθάρρυνση της παροχής υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας σε κοινοτική κλίμακα.

IV. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Στην κοινή του θέση το Συμβούλιο εισήγαγε, σε σχέση με την πρόταση της Επιτροπής, τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

1. Διαδικασία της ρυθμιστικής επιτροπής (άρθρο 31)

Στην πρόταση της Επιτροπής, η αρμόδια επιτροπή που θα επικουρούσε την Επιτροπή στην εφαρμογή της παρούσας οδηγίας (η επιτροπή ONP που συστάθηκε με την οδηγία-πλαίσιο 90/387/ΕΟΚ) είχε απλώς συμβουλευτικό ρόλο.

Επειδή τα κράτη μέλη θέλησαν να συνδεθούν στενότερα με τις αποφάσεις που θα ληφθούν για την εφαρμογή των άρθρων 25 (διαδικασία σύγκλισης) και 29 (προσαρμογή των παραρτημάτων της οδηγίας στην τεχνική πρόοδο), η κοινή θέση προβλέπει ότι οι εν λόγω αποφάσεις θα ληφθούν σύμφωνα με τη διαδικασία ρυθμιστικής επιτροπής τύπου III Α, όπως στην οδηγία-πλαίσιο και στην οδηγία σχετικά με την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου για τις μισθωμένες γραμμές.

2. Διατάξεις που λαμβάνουν υπόψη τη μελλοντική πλήρη ελευθέρωση του τομέα των τηλεπικοινωνιών (που είναι ήδη γεγονός σε ορισμένα κράτη μέλη)

i) Αιτιολογική σκέψη αριθ. 7 (νέα)

Στην αιτιολογική αυτή σκέψη διαπιστώνεται ότι εναπόκειται στα κράτη μέλη, που έχουν ήδη καταργήσει τα αποκλειστικά δικαιώματα στον τομέα της φωνητικής τηλεφωνίας, να μεριμνούν ώστε όλοι οι χρήστες να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε μια εναρμονισμένη υπηρεσία τηλεφωνίας σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.

ii) Δημοσίευση πληροφοριών και πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές (άρθρο 4)

Η Επιτροπή είχε προτείνει να δημοσιεύονται οι τροποποιήσεις των υφιστάμενων προσφορών υπηρεσιών το αργότερο δύο μήνες πριν από την εφαρμογή τους. Το Συμβούλιο έκρινε υπερβολικά άκαμπτη την προθεσμία και τροποποίησε τη διάταξη, έτσι ώστε οι εθνικές κανονιστικές αρχές να μπορούν να ορίζουν την καταλληλότερη προθεσμία προειδοποίησης ανάλογα με την κατάσταση της αγοράς.

iii) Σύγκλιση σε κοινοτική κλίμακα (άρθρο 25)

Το κείμενο του άρθρου 25 παράγραφος 3 ευθυγραμμίστηκε με την παλαιά κοινή θέση.

iv) Κοινοποιήσεις και εκθέσεις (άρθρο 26)

Στο άρθρο 26 παράγραφος 2 προστέθηκε νέο εδάφιο με το οποίο διευκρινίζεται η εφαρμογή της οδηγίας στα κράτη μέλη που έχουν ήδη καταργήσει τα αποκλειστικά δικαιώματα στον τομέα της φωνητικής τηλεφωνίας.

v) Αναθεώρηση της παρούσας οδηγίας (άρθρο 32)

Με νέα διάταξη στο άρθρο 32 προβλέπεται ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα αποφασίσουν, το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1998 και με βάση πρόταση της Επιτροπής, για την αναθεώρηση της παρούσας οδηγίας προκειμένου να την προσαρμόσουν στις απαιτήσεις της ελευθέρωσης της αγοράς.

3. Οι συμβάσεις χρήστων (άρθρο 7)

Η παράγραφος 1 του άρθρου αυτού προβλέπει ότι κάθε ρύθμιση αποζημίωσης ή επιστροφής λόγω μη τήρησης των συμφωνηθέντων επιπέδων ποιότητας πρέπει να περιλαμβάνεται στις συμβάσεις χρήστων. Στο ζήτημα αυτό, που είχε διχάσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο κατά τη συναπόφαση για την προηγούμενη πρόταση, το Συμβούλιο δέχθηκε να λάβει υπόψη του τις ανησυχίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον αφορά την προστασία του καταναλωτή.